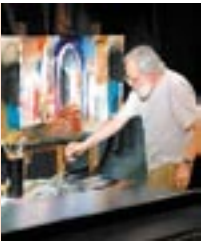




Zene-festés

Az Őrmezei Községi Házban október 6-án Gonda János jazzt játszott, Gyémánt László pedig közben festett.

riportunk az 5. oldalon



Kerékpárosklub

Stílusosan a Saru utcai HuMuSz-házban alakult meg az újbudai kerékpárosklub Bajomi Bálint kezdeményezésére.

tudósításunk a 4. oldalon



Táncbemutató

Duda Éva MU színházbeli előadásában az elmúlás előtti pillanatok kegyelmi állapotát vitte színre.

írásunk a 9. oldalon



Az ötven éves forradalom ünnepére készülünk

Újbuda önkormányzatának megemlékezései az 1956-os forradalom és szabadságharc 50. évfordulója alkalmából

Október 22., vasárnap

20.00 ÓRA J. Haydn – W. A. Mozart: Requiemje a Budai Ciszterci Szent Imre Templomban (Villányi út 25.) Közreműködnek: a Debreceni Kodály Kórus, a Budapesti Vonósok Kamarazenekar, Csereklyei Andrea, Takács Zsuzsanna, Beöthy-Kiss László, Moldvay József. Vezényel: Csányi Tamás karnagy. A hangverseny fővédnöke: Sólyom László köztársasági elnök.

Október 23., hétfő

10.00 ÓRA Megemlékezés a Tétényi úti Szent Imre Kórház udvarán az orvosok és ápolónők tiszteletére állított emléktáblánál (Tétényi út 12-16.).

11.00 ÓRA Schwéger Tamás emléktáblájának felavatása (Bartók Béla út 76.).

12.00 ÓRA Koszorúzás az Október 23. utcai emléktáblánál (Október 23. utca 2-4.).

12.30 ÓRA Koszorúzás az egyetemi ifjak emlékére elhelyezett emléktáblánál (Budafoki út 4.).

18.00 ÓRA A Főváros, meghajtom fejemet előtted című fotókiállítás megnyitása a Mórícz Zsigmond körtéri aluljáróban. A tárlat megtekinthető október 26-ig.

18.30 ÓRA Kortárs képzőművészek alkotásaiból készült fényfestmények ünnepélyes bemutatása a Mórícz Zsigmond körtéren.

Oktober 23-án El Kazovszkij Kossuth-díjas képzőművész, október 24-én Szotyorai László Munkácsy-díjas festőművész, október 25-én Haász Ágnes grafikusművész, október 26-án El Kazovszkij Kossuth-díjas képzőművész alkotásai elevenednek meg a képzeletbeli vetítővászonon. A látványosság megtekinthető naponta 18.00 és 22.00 óra között.

Az október 23-i nemzeti ünnephez kapcsolódó további újbudai politikai és kulturális programok a 3. oldalon olvashatók.

Kosárkörkép

A lányok folytatják, a fiúk rápihennek

A BEAC-Újbuda érdekelt lesz az október közepén rajtoló élvonalbeli kosárlabda bajnokságban, a MAFC-Újbuda azonban már sajnos nem.

Megfeleződött az első osztályú kosárcsapatok száma Újbudán. Mostantól csak a BEAC-os lányoknak szurkolhatunk: ők sikeresen megőrizték élvonalbeli tagságukat, és október közepén megkezdhetik bajnoki szereplésüket.

Az egyesület ügyvezető igazgatója, Szabari János lapunk megkeresésére elmondta, hogy a lányok már nagyon várják az első fordulót. A BEAC-Újbuda október 14-én a Zala Volán gárdáját fogja fogadni, mégpedig új helyszínen. A Gabányi László sportszarnok és a Bodgánfy úti pálya helyett mostantól a körberki Sportmax sportszarnokban lépnek pályára Balogh Judit tanítványai – Bubuh tehát továbbra is vállalja a BEAC-nál folyó szakmai munka irányítását. Személyében egy kiválóan felkészített, az egyesülethez ezer szállal kötődő tréner ül a csapat kispadján. Ami a játékoskeretben történt változásokat illeti: sajnos két kulcsember is távozott.

folytatás a 12. oldalon



A központi ünnepségsorozat részeként október 23-án 14 órakor emlékművet avatnak a Műegyetem kertjében azon a helyen, ahonnan 1956-ban ugyanezen a napon az egyetemisták felvonulása elindult. Csíkszentmihályi Róbert szobrászművész monumentális emlékműve Silling Zsolt építész és Fászkerti István kivitelező segítségével az utolsó pillanatig készül. A 4 méter magas és 5 méter széles mészkőszobor 56-os fiatalok induló tömegét ábrázolja, középen egy közülük kiemelkedő nőalakkal, amint „szétfeszítik” az egyetem kerítését. Jobboldalt a szobor makettje látható.

Fejlődés, együttműködés, szociális gondoskodás – A választási ígéretekben sok a közös elem

Megalakult a képviselő-testület

Újbuda képviselő-testülete október 12-én, csütörtökön 14 órai kezdettel, a törvény által előírt 15 napos határidőn belül ünnepélyes külsőségek közepette megalakult. A képviselők és a polgármester átvették mandátumukat, letették a hivatali esküt.

Az önkormányzat új épületének díszterme zsúfolásig megtelt, mikor a Himnusz éneklő kórus előadásával megkezdődött a rendezvény. Az elnöki asztalnál Szabó Ferenc, az új képviselő-testület korelnöke, Molnár Gyula megválasztott polgármester, Kiss Lajosné, a XI. kerület Újbuda helyi választási bizottságának elnöke, valamint dr.

Filipsz Andrea jegyző foglalt helyet. Az első sorokban baloldalt az MSZP frakció 13 tagja – a 14-ik a polgármester –, mögöttük az öt SZDSZ-es képviselő, jobboldalon pedig a Fidesz jelenlévő 12 képviselője – egyikük hiányzott –, a KDNP három, az MDF két és a MIÉP egy képviselője ült.

Mögöttük ült az előző testület legidősebb képviselőjével, dr. Bácskay Antallal az élen számos, a testületbe most be nem jutott képviselő, Bánhegyi Emil és Szegedi Ferenc korábbi polgármesterek, Csapody Miklós országgyűlési képviselő, dr. László Imre, a Szent Imre kórház igazgatója, és más kerületi notabilitások. Oldalt a Polgármesteri Hivatal vezető munkatársai,

Hiba Marika néniével az élen a civil szervezetek képviselői tisztelték meg az ülést.

A hagyományoknak megfelelően az alakuló ülést a korelnök, jelen esetben Szabó Ferenc vezette, a két legfiatalabb képviselő Sölch Gellért Boldizsár és Fischer Gábor pedig jegyzői szerepkört töltöttek be.

Kiss Lajosné, a helyi választási bizottság elnöke bejelentette a választások hivatalos eredményét. Ez – mint utalt is rá –, megegyezik az Újbuda TV és az Újbuda Magazin által közölt személyekkel és adatokkal. Elsőként Molnár Gyula vehette át megbízó okmányát az elnök asszonytól, majd dr. Filipisz Andrea szőlítésára ábécérendben következtek a képviselők.

Az esküt előbb csoportosan a testület tette le fennhangon ismételve Kiss Lajosné szavait, majd Szabó Ferenc előmondásával Molnár Gyula polgármester.

A polgármester ezt követően székfoglaló beszédet tartott. Megköszönte a kerület választópolgárainak a nagyarányú részvételt – minden eddiginél 3 százalékkal többen járultak az urnákhoz.

Ugyancsak a köszönet hangján szólt a választásokat lebonyolító mintegy ezer emberről, akiknek nagy szerepe volt abban, hogy a felfokozott politikai hangulat ellenére az eddigi legnyugodtabb választást tudhatjuk magunk mögött.

folytatás a 3. oldalon

Virágkiállítás az arborétumban



A hétfőn rendezték meg a Kertészeti Egyetemen a hagyományos őszi kertészeti napokat

Korán megkezdődött a távfűtés

A külső hőmérséklet lassú ütemű gyengülésére, a hűvös estekre és éjszakákra, valamint a hétfőre tekintettel a Főtáv Zrt. a fűtési szezon hivatalos kezdete, október 15. helyett már 13-án, pénteken megkezdte a távfűtés beindítását azokban az épületekben, melyek fűtési rendszere megfelelő állapotban van. Ez a főváros 240 ezer lakását érinti.

Amennyibenegy-egy hőközponthoz tartozó lakóközösség (épület) a fentiek ellenére nem kéri a fűtésszolgáltatást, úgy képviselőjén keresztül a Főtáv Zrt. szakemberének akár a helyszínen átadott 2-3 soros írásos lemondással kapcsolathatja azt.

A fűtés szabályozása hőközpontként (épületként) az időjárásnak megfelelően automatikusan történik, ami azt jelenti, hogy a fűtés-szabályozó készülék érzékelői a nappali

felmelegedésre reagálva erősen csökkentik, illetve kizárják az épület fűtését, majd az erős lehűléseknél beindítják azt. A fűtésre fordított hő elszámolása az épület hőfogyasztásának mérésével történik. Ilyen időjárás mellett egy átlagos lakás fűtés miatti többletköltsége napi 80–160 Ft között alakulhat.

A fűtéssel kapcsolatos hibák bejelentésének fogadására 24 órás diszpécserszolgálat működik, száma 06/40/200-102). Az észlelt – többnyire a lakóközösség tulajdonában és kezelésében lévő fűtési rendszeren jelentkező – hibák elhárításánál, kijavításánál a Főtáv a hiba súlyossága szerint intézkedik. Több lakást vagy épületrészt érintő probléma esetén 4 órán belül mennek ki, kisebb hibáknál (például egy-egy radiátor levegősödése) 1-1 napot is elhúzódhat a javítás.



A POLGÁRMESTERI HIVATAL ÜGYFÉLFOGADÁSI RENDJE:

Hétfő: 13.00–18.00-ig
Szerda: 08.00–16.00-ig
Péntek: 08.00–12.00-ig

A POLGÁRMESTERI HIVATAL ÜGYFÉLSZOLGÁLATÁNAK FÉLFOGADÁSI RENDJE:

Hétfő: 08.00–18.00-ig
Kedd: 08.00–18.00-ig
Szerda: 08.00–18.00-ig
Csütörtök: 08.00–18.00-ig
Péntek: 08.00–16.00-ig

Telefonszám: 372-4500

Honlap: www.ujbuda.hu

KIHELYEZETT ÜGYFÉLSZOLGÁLATI ÉS OKMÁNYIRODÁK

■ Eleven Center, XI., Rétköz u. 7. Nyitva tartás: Hétfőn 15-19, kedden 9-13, szerdán 14-18, csütörtökön 14-18, pénteken 9-13 óráig. Tel.: 248-0777, 248-0778

KIHELYEZETT ÜGYFÉLSZOLGÁLATOK (okmányügyintézés nincs)

■ XI., Bazsalikom u. 24. Nyitva tartás: hétfőn 13-17, kedden 8-11, szerdán 13-17, csütörtökön 11-12 óráig. Pénteken zárva. Tel.: 228-5770
■ XI., Kisújszállás u. 6. Nyitva tartás: hétfőn 8-12, kedden 14-17, szerdán 8-12, csütörtökön 16-16.30 óráig. Pénteken zárva. Tel.: 203-1583

BM KÖZPONTI OKMÁNYIRODA

■ XI., Fehérvári út 83. Nyitva tartás: hétfőtől csütörtökig 8.30-16, pénteken 8.30-13 óráig. Tel.: 371-1324

BEVÁNDORLÁSI ÉS MIGRÁCIÓS HIVATAL (A BM működteti, okmányügyintézés is végeznek)

■ XI., Budafoki út 60. Nyitva tartás: hétfőn, szerdán és csütörtökön 8.30-16, kedden 8.30-18, pénteken 8.30-13 óráig. Tel.: 463-9100, 463-9233

ÚJBUDAI POLGÁRŐR SZOLGÁLTATÓ CENTRUM

Az Újbudai Polgárőr Szolgáltató Centrum a XI., Kisújszállás u. 6. szám alatt tevékenykedik. A polgárőrök személyesen vagy a 209-3478-as telefonon várják a lakossági bejelentéseket.

IFJÚSÁGI INFORMÁCIÓS ÉS TANÁCSADÓ IRODA

Az Újbuda Humán Szolgáltató Központ Ifjúsági Információs és Tanácsadó Irodája az Etele út 28. földszintjén működik. Bántalmazott, családon belüli erőszak áldozatává vált, vagy krízishelyzetben lévő gyermekek és felnőttek számára készenléti telefonszám működik éjszaka és a hétvégi, illetve ünnepnapokon. A segélyvonal száma: 06/30/459-5090.

Hírek

ÉJSZAKAI ÉS HÉTVÉGI PATIKAÜGYELET
A XII. kerületi Déli Patika (Alkotás út 1/b. Tel.: 355-4691) tart ügyeletet.

FOGADÓÓRA

DEÁK ANDRÁS (KDNP), Szentimréváros képviselője) minden kedden 15-17 óráig tartja fogadóóráját az Éghajlat Könyves Kávézóban (Karinthy Frigyes út 9.). Hivatali akadályoztatása esetén közvetlen munkatársa, Téglásy Kristóf (06/20/261-8836) helyettesíti.

DR. JÓZSA ISTVÁN (17. oevk) október 26-án, csütörtökön 17 órakor tartja fogadóóráját a Kaptárkö u. 8.-ban.

SZABÓ VILMOS (MSZP lista) október 26-án, csütörtökön 17 órakor tartja fogadóóráját a Bartók B. út 19. alatti helyiségben (bejárat a Mészöly utcából).

ÚJ HELYEN AZ MSZP IRODA

A Magyar Szocialista Párt kerületi irodája a Bikszádi utcából a Mérnök u. 40. alá költözött. Az iroda telefonszámai nem változtak (204-2806, 204-2805).

Pártszínektől független együttműködés a XI. kerületért

Hat újbudai a Fővárosi Közgyűlésben

A Fővárosi Közgyűlés képviselőinek ünnepélyes mandátum-átadására október 9-én, a Főpolgármesteri Hivatal Dísztermében került sor.

Demszky Gábor, Budapest ötödször megválasztott főpolgármestere és a Fővárosi Közgyűlés 66 képviselője a Fővárosi Választási Bizottságtól vette át megbízólevelét. *Dr. Fogarasi József*, a bizottság elnöke bejelentette, hogy a fővárosban az önkormányzati választásokat a jogszabályi előírásoknak megfelelően bonyolították le. A választás érvényes, eredményes és törvényes volt. Jogorvoslat nem érkezett, ezért a választás eredménye jogerős.

Az október elsejei választáson a Fidesz-KDNP 30, az MSZP 24, az SZDSZ 9, az MDF pedig 3 mandátumot szerzett. Ily módon a kormánykoalíciónak és az ellenzéknek egyaránt 33 képviselője van a Fővárosi Közgyűlésben. Demszky Gábor bejelentette, hogy lemond a pártlistán szerzett fővárosi képviselői mandátumáról, mivel főpolgármesterként már bekerült a közgyűlésbe. Így a testületben egyfős kormánypárti többség jön létre.

Újbudáról hat politikus jutott be a Fővárosi Közgyűlésbe. *Dr. Schneller Domonkos* a Fidesz-KDNP; *Molnár Gyula* és *Wieszt János* az MSZP; *John Emese*, *dr. Böhm András* és *Lakos Imre* pedig az SZDSZ színeiben szerzett mandátumot. A ceremónia után valamennyien nyilatkoztak lapunknak.

Az új közgyűlés egyik legfiatalabb tagja Schneller Domonkos a maga 28 évével. A Fidelitas budapesti elnöke először került be a Fővárosi Közgyűlésbe, viszont már második ciklusát kezdi meg az újbudai önkormányzatban. – Budapestben az elmúlt 16 évben látszott egyfajta fejlődés, de a város nem használta ki a benne rejlő lehetőségek nagy részét. Elsősorban a városfejlesztés és a környezetvédelem területén szeretnék többet tenni, és természetesen az ifjúság képviselét is szeretném fölállalni. A XI. kerületi illetőségű képviselők közti együttműködésről már többekkel konzultáltam, mert ezt nagyon fontosnak tartom. Rajtam semmi sem fog múlni – ígérte a képviselő.

Molnár Gyulára, kerületünk újrávasztott polgármesterére a Fővárosi Közgyűlésben is nagy feladatok várnak: ő lett a szocialisták frakcióvezetője. Másodszor került be a Fővárosi Közgyűlésbe. – A következő négy év legfontosabb feladata,

hogy egy nagyon hatékonyan működő várost alakítsunk ki. Új megoldásokat kell találnunk a közlekedés és a közbiztonság látványos javulása érdekében. Szükségek továbbá a fejlesztések, és a pénzügyi stabilitás megteremtése. Kiemelten fontosnak tartom azt, hogy mi, újbudai politikusok alakítsunk meg egy kerületi klubot, hogy össze tudjunk fogni mindazon ügyekben, amelyek a városrészünket az átlagosnál jobban érintik – fogalmazott a polgármester.

Először került be a Közgyűlésbe Wieszt János, aki 2002 óta vezeti a XI.



ÖTEN A HATBÓL: Wieszt János, Molnár Gyula, John Emese, Böhm András és Lakos Imre

kerületi önkormányzat szocialista frakcióját. – Úgy gondolom, hogy a főváros hatalmasat fejlődött, de még sokkal nagyobb fejlődés előtt áll. Ezt szeretném elősegíteni a magam eszközeivel. Mi, XI. kerületiek mindent meg fogunk tenni Újbudáért. Szükség van arra, hogy elősegítsük az infrastrukturális beruházásokat. Mindenképpen együtt fogunk működni – hangsúlyozta Wieszt János.

Az SZDSZ ifjúsági tagozatának, az Új Generációnak ügyvivője, John Emese először jutott be a Fővárosi Közgyűlésbe. – Két olyan fontos programpont van, amit szeretnék ezalatt a négy év alatt megvalósítani: az egyik a gyermekbarát Budapest programjának megalkotása és elindítása, a másik pedig a fiatalok budapesti ösztöndíjának életre hívása. Lehetőséget kívánok

nyújtani Újbuda lakosainak arra, hogy havonta egy alkalommal egy fogadóórán keressenek meg a problémáikkal – sorolta az elképzeléseit a képviselő asszony.

Rutinos fővárosi képviselőnek számít Böhm András: negyedik alkalommal került be a Fővárosi Közgyűlésbe. – Egy folyamatnak tekintem a Közgyűlés működését, ami ciklusról ciklusra tart. Azt szeretném, ha fenntartható lenne a város működőképessége, és a legfontosabb fejlesztéseket is sikerülne megvalósítani. Ahol lehet, ott az újbudaiak mindig számíthatnak az egészséges lobbizásra a XI.

kerületből származó fővárosi képviselők részéről – mondta a liberális politikus.

Lakos Imre az előző ciklusban Újbuda alpolgármestere volt. Idén a 13. számú egyéni választókerületben nyert mandátumot. A politikus másodszor került be a közgyűlésbe. – Nagy feladatok várnak ránk. A város fejlődése megállíthatatlan. Ebben minden képviselőnek együtt kell dolgoznia. Be kell bizonyítanunk, hogy itt napi ügyek vannak, a város, illetve a kerületek fejlődését kell biztosítani. Számítalan területen érinti a főváros tevékenysége a kerületet. Pártérdekeken felülemelkedő együttműködés már korábban is volt az újbudai illetőségű fővárosi képviselők között, és remélem, hogy ez a későbbiekben is így lesz – közölte Lakos Imre.

Dergán Ádám

Újbuda kisebbségi önkormányzatai

Október 1-jén kisebbségi önkormányzati választásokat tartottak a Bocskai úti Általános Iskolában. A szavazás eredményeképpen 12 kisebbségi önkormányzat alakulhat Újbudán. Alább közöljük az önkormányzatok öt-öt tagjának a nevét, és jelölőszervezeteiket.

A BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT ÖSSZETÉTELE:
Grozdanov Ivanov Dimiter Bolgár Kulturális Fórum (BKF); *Tavaszer Sándorné* (BKF); *Vladimirova Milena* (BKF); *Hargitai Dávid Viktor* (BKF) – Magyarországi Bolgárok Egyesülete (MBE); *Lóczy Rumen János* (MBE).

A CIGÁNY ÖNKORMÁNYZAT:

Bedi Ferenc Cigány Szervezetek Országos Szövetsége (CSZOSZ); *Csapóné Hegyesi Mária* (CSZOSZ); *Hága Mária* (CSZOSZ); *Kárpáti István* (CSZOSZ); *Kárpáti Tünde* (CSZOSZ).

A GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT:

Zengini Zoi Ellinizmosz Egyesület; *Angelidis Vaszilis* MGKE; *Arghyropoulos Gábor Mihály* MGKE; *Csernai Alexandros* MGKE; *Panajotidis Anasztaszis* MGKE.

A HORVÁT ÖNKORMÁNYZAT:

Filipovits Ferencné Magyarországi Horvátok Szövetsége (MHSZ); *Németh Istvánné* (MHSZ); *Németh Miklós* (MHSZ); *dr. Sokcevičs Dénes* (MHSZ); *Stipkovits Simon* (MHSZ).

A LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT:

Dr. Csúcs László Györgyné Pilsudski Történelmi Társaság (PTT); *Csúcs Zita* (PTT); *Marián András* (PTT); *Marianne Wesolek Halina Benign* (PTT); *Ugrai Józsefné* (PTT).

A NÉMET ÖNKORMÁNYZAT:

Dr. Mezgár István Magyar-Osztrák-Bajor Társaság (MOBT); *Bajtai Lászlóné* Német Óvoda és Iskolaegyesület (NOI); *dr.*

Pröhléné Hehl Éva (NOI); *Reichel Tamás* (NOI); *Schuth János* (NOI).

AZ ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT:

Dr. Forgács Barnabás Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület (EÖGYKE); *Harmath Kálmán* (EÖGYKE); *Kátainé Szilvay Ingrid* (EÖGYKE); *Kirkósa Péter* (EÖGYKE); *Szotyori-Nagy Áron Gergely* (EÖGYKE).

A ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT:

Czirle Sándor Román Ortodox Nők Egyesülete (RONE); *Elekes Gabriella* (RONE); *Elekes Iselina* (RONE); *Szaniszlai János Mihály* (RONE); *Szántó Péter* (RONE).

A RUSZIN ÖNKORMÁNYZAT:

Chemez István Hodinka Antal Ruszin Egyesület (HARE); *Lyavinecz Mariana* (HARE); *Spiegelhalter Livia* (HARE); *Szlivka Konstantin* (HARE); *dr. Lyavinecz Antal* Ruszin Kulturális Egyesület

A SZERB ÖNKORMÁNYZAT:

Becseics Branko SRPSKI Forum Egyesület (SFE); *Becseics Péter* (SFE); *Lasztity György* (SFE); *Lasztity Mária* (SFE); *Szakál György* (SFE).

A SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT:

Aszódi Katalin Ozvena Budapesti Szlovák Kórus (OBSZK) – Dolina Egyesület (DE) – Zempléni Szlovákok Egyesülete (ZSZE) – Dél-alföldi Szlovákok Szervezete (DSZSZ); *Gálda Levente* (OBSZK) – (DE) – (ZSZE) – (DSZSZ); *Király Katalin* (OBSZK) – (DE) – (ZSZE) – (DSZSZ); *Klauszné Fuzik Mária Ildikó* (OBSZK) – (DE) – (ZSZE) – (DSZSZ); *Spiry Endréné* (OBSZK) – (DE) – (ZSZE) – (DSZSZ).

AZ UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT:

Horváthné Jelen Emília Gizella Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület (MUKE); *László Tivadar* (MUKE); *Mészáros Anna* (MUKE); *Ticsinyina Margarita Vlagyimir* (MUKE); *Zicherman Béla* (MUKE).

Kérdések az avarégetésről

Több olvasónk kereste meg szerkesztőségünket, hogy a szép őszi időszakot megkeseríti a szomszédok füstölése, égetése. Egyáltalán szabályosan, jogszerűen járnak-e el, kérdezik.

Újbudán az avar és a kerti hulladék égetését a 3/1998./III.24./ XI.ÖK számú rendelet szabályozza. Ez kimondja, hogy a növényi maradványokat elsősorban komposztálni kell, égetéssel azon anyagok semmisíthetők meg, amelyek komposztálásra alkalmatlanok. Az égés folyamatának gyorsítására légszennyező vagy bűzös segédanyag nem alkalmazható.

Az égetést szélcsendes időben, kellően száraz avar esetén szabad végezni, és a telken belül kell végrehajtani, közterületet e célra igénybe venni tilos. Az égetés helyének és idejének megválasztásakor figyelemmel kell lenni a szomszédokra és a környezetre. Az általános tűzvédelmi szabályokat be kell tartani.

Avar nyílttéri égetését kizárólag október 1. – november 30. és március 1. – április 30. között, hétköznapokon és szombaton 10–18 óráig engedélyezi a rendelet. Vasárnap és ünnepnapokon avart égetni nem szabad.

Tilos az avarégetés a levegőtisztaságvédelmi szempontból kiemelten védett kategóriába sorolt területen (Budaörs és XI. kerület határa – Kakukkhgyei út – déli irányba fordulva Rupp-hegy – Rupp-hegyi út – Törökbalinti út – kerülethatár által határolt terület), valamint a kerület sűrűn beépített, városias jellegű területein (01, 11, 12 építési övezetek) és a városrészközpont intézményterületein (33-as övezet). Tilos az égetés szociális intézmények (rendelő, gyermek-, ifjúsági-, kultur-, sportlétesítmény) 100 méteres körzetében azok működési ideje alatt.

A rendeletet megszegője szabálysértést követ el, vele szemben a hatályos jogszabályokban meghatározott mértékű bírság szabható ki.

(n.n.)

AZ MSZP VÁLASZTÓKERÜLETI IRODÁI

Az MSZP választókerületi irodáinak nyitvatartási rendje. 15. választókerület: 1114 Bartók Béla út 19. (bejárat a Mészöly u. felől). Tel.: 466-6235; csütörtökön: 16-18 óráig. Az MSZP kerületi irodája és a 16. vk. választási irodája: 1119 Mérnök u. 40. Tel.: 204-2805, 204-2806; hétfőtől csütörtökig 10-17.30, pénteken 10-14 óráig. 17. vk.: 1118 Kaptárkö u. 8. Tel.: 247-1711; hétfőn és csütörtökön 16-19 óráig.

A FIDESZ PROGRAMJAI

Állandó programok: Minden kedden ingyenes jogi tanácsadást tart 15–17 óráig dr. Oláh András Sándor ügyvéd; a hónap első és utolsó szerdáján 15–17 óráig munkaügyi tanácsadás; minden hétfőn 14–16 óráig táplálkozási tanácsadás; minden hétfőn és szerdán angol kezdő (8–9 óráig) és haladó (9–10 óráig); Gyere Nagyi Klub minden hónap első csütörtökén 10 órától. Október 18-án, szerdán 18 órakor a Budai Klub-Galéria szervezésében megnyílik Balogh András festőművész kiállítása '56 50. évfordulójára. Köszöntőt mond dr. Petrekovich Perjes András, a Magyar Kertépítők és Tájrendezők Szövetségének elnöke, közreműködik Trokán Péter színművész és Oravecz György zongoraművész. Szolgáltatások: ingyenes Internet, becsületkasszával működő kávézó, konzervatív hetilapok, a Demokrata újság mellékleteként megjelenő DVTVDVD-jének megtekintési lehetősége. A programokról bővebb információ a 209-3439-es és a 06/20/471-4972-es számon kapható. A helyszín: XI., Budafoki út 9-11. Nyitva tartás: hétfő-csütörtök 10-18-ig, péntek 11-17-ig.

MDF JOGI TANÁCSADÁS

Dr. Tóth László ügyvéd minden hónap első és harmadik hétfőjén 16 és 18 óra között ingyenes jogi tanácsadást tart a pártszékházban.

FKGP ÖSSZEJÖVETELEK

A Független Kisgazdapárt kerületi székháza (Zsombolyai utca 16.) minden második szerdán 18 órától tartja összejöveteleit. Érdeklődni lehet naponta személyesen és a 203-1168-as számon.

MIÉP HÍREK

A MIÉP XI. kerületi irodájában (Bartók B. út 96.) minden szerdán délelőtt 10-12-ig dr. Csigi Zsolt ügyvéd ingyenes jogi tanácsadást tart. Kerekes Péter metafizikai pszichoterapeuta ingyenes lelki segélytanácsokat ad, és szintén ingyenes önvédelmi oktatást tart minden korszakos tanálynak. Jelentkezés a 06/30/384-4873-as mobiltelefonon. A Magyar Fórum régebbi számai ingyen elvihetők.

JOBBIK-KAPCSOLAT

A Magyarok Lapja és egyéb ingyenes kiadványok kaphatók a Jobbik Magyarországi Mozgalom kerületi irodájában (Villányi út 20/A, tel.: 365-1488). A párt elektronikus hírlevele a www.jobbik.hu honlapon.

A MUNKÁSPÁRT HÍREI

A kerület szervezetét hétfőtől csütörtökig 10–16, pénteken 10–13 óráig tartja nyitva irodáját (Bartók Béla út 79.). Ugyanitt ingyenes szépirodalmi könyvtár várja az érdeklődőket.

KÉPMÁS EST

Dr. Kopp Mária magartartáskutató és Rózsa Flores Eduardo költő, szabadságarcos lesz az október 26-án 19 órakor kezdődő Képmás Est vendége a Szent Margit Gimnázium dísztermében (Villányi út 5-7.). A beszélgetés témája: Forradalmi nemzet? A műsorvezető Németh Miklós Attila, a Magyar Rádió szerkesztő-műsorvezetője.

HIFI-KIÁLLÍTÁS, LEMEZBÖRZE

Október 22-én, vasárnap 10 órától rendezik meg a Fonó koncerttermében (Sztregova u. 3.) a magyar HIFI gyártók bemutatkozó kiállítását, valamint a hobbisták és gyűjtők eladásra szánt használt HIFI eszközeinek, CD-inek, lemezeinek börzéjét. Az esemény alatt élő zene szól, és lesz bográcsfőző verseny is.

IRODALMI KÁVÉHÁZ

A Kelenföldi Könyvtár Irodalmi Kávéházában október 23-án kiállítás nyílik Olvasószoza az ötvenes évekről címmel az 1956-os forradalom 50. évfordulója tiszteletére. A tárlaton megtekinthetők lesznek korabeli újságok, cikkek, fényképek, valamint válogatás napjaink 56-ról szóló irodalmából. Nyitva november 4-ig.



Fejlődés, együttműködés, szociális gondoskodás

Megalakult a képviselő-testület – A választási ígéretekben sok a közös elem

folytatás az első oldalról

A 19-19-es egyensúlyi helyzetről szólva a polgármester kifejtette, hogy ebben a politikailag kiegyensúlyozott kerületben ez nem ritka eredmény, a kivétel inkább az előző ciklus volt. Más alkalmakkal a kerület biztonságos vezetése érdekében koalíciós kényszerhelyzetbe kerültek a pártok, amely során a választói akaratot is meghaladó kompromisszumra léptek. Molnár Gyula a mostani választói üzenetet dekódolva két tanulságot vett le: az első, hogy személyében felhatalmazást kapott arra, hogy folytassa, amit elkezdett és „csinálja még jobban”. A második üzenet, hogy a kerület érdekében az eddiginél sokkal inkább össze kell fogni a frakcióknak. Ez azt is jelenti, hogy az egyes képviselők felelőssége megnőtt: az egyéni és a pártérdekeiken túlélve elsődlegesen Újbudaért kell dolgozniuk. A polgármester itt emléktetett arra, hogy az ügyek többségéről eddig is konszenzussal döntött a képviselő-testület. A választók ezt az együttműködést várják a képviselőktől.

Molnár Gyula kijelentette, hogy ő ebben a folyamatban partner lesz: erősíteni, szélesíteni kívánja a döntés-előkészítés konszenzusos mivoltát a pártokkal és a civil szervezetekkel egyaránt. Ugyanakkor hangsúlyosan szólt arról, hogy a vezetés

szempontjából működőképes testületet hoz létre, a döntések felelősségét vállalva.

A polgármester úgy vélte, hogy a fent nevezett választói akaratot nem lehetetlen teljesíteni, ugyanis a választási kampányban számos közös elem volt a pártok ígéretei között. Ezekre alapozva 4+1 pontot hirdetett meg.

Kérte a frakciókat, hogy a társasház- és panelfelújítást ígéreteknek megfelelően támogassák. Másodikként a közrend és közbiztonságról szólt: itt azt szeretné, ha minden városrészben történne valami lényeges, ami az emberek biztonságérzetét növeli. Ugyancsak meghirdette a közterületek rendjére ügyelő önálló felügyelet megalakítását, a választási kampány során többek között az MDF által is hangsúlyosan kezelt zöldterület-megóvást, sőt a kerületi zöld területek növelését. Az is a pártok választási kampányának közös eleme volt, hogy a civil szervezetek szerepe nőjön. A markáns változást Molnár Gyula úgy látja biztosítottnak, ha az Újbuda Baráti Kör kebelén belül találunk utat a civil szervezetek a döntés-előkészítési hierarchiában. Ez a kör az eddigi polgármesterek alelnökségével, a mindenkori polgármester vezetésével működik, eddig is számos eredményt elérve. A plusz egy pontban arra kérte a képviselőket, hogy a

várhatóan forró országos politikai hangulat ellenére koncentráljanak Újbuda ügyeire, támogassák konszenzussal azokat a rétegeket, amelyeket hátrányosan érintenek a megszorító intézkedések.

– Mindezek eredményeképpen négy év múlva, a következő kampány során az lehet majd az egyik témája a pártoknak – hangsúlyozta Molnár Gyula –, hogy kié a siker, vagy, hogy lehetett volna még jobban is. És mennyivel jobb kilátás ez, mint 2-3-4 év múlva azon vitatkozni, hogy miért maradt abba a fejlődés, ki a felelős a kudarcokért.

Végül a 15 új képviselőt köszöntve nemcsak azt ajánlotta figyelmükbe, hogy minden biznnyal szükségessé számukra egy tanulási folyamat, amiben számíthatnak a rutinosabb társaik segítségére, de bátorította is őket a konstruktív meglátásaik, javaslataik felvetésére, ugyanis „aki már jó ideje részese egy működő rendszernek, az olykor már nem látja meg azokat a hibákat, amit egy (még) külső szemlélő”.

Utoljára hagyta a polgármester székfoglalója tételmondatát: Reményei szerint a fejlődés, együttműködés, szociális gondoskodás időszaka köszönt Újbudára.

Ezúttal két napirendi pontot tárgyaltak meg az immár hivatalos képviselők. Megállapították a polgármester illetmé-

nyét, ami forintra egyezik eddigi javadalmazásával, és megválasztották a vagyonnyilatkozatot ellenőrző és összehíttetlenségi bizottság négy tagját. Ebben a négy legnagyobb frakció egy-egy fővel képviselteti magát: *Krausz Csaba* (MSZP) elnök, *Kristóf József* (Fidesz) alelnök, *Klausz Csilla* (SZDSZ) és *dr. Molnár László* (KDNP) tagok. A vagyonnyilatkozatok benyújtására egy hónap áll rendelkezésre.

A képviselő-testület ülése előtt Molnár Gyula polgármester sajtótájékoztatót tartott a választásról, a kialakult helyzetről, terveiről. Itt a fentieken túl árnyalta a civil szervezetek bevonását a döntés-előkészítésbe. Véleménye szerint nem bizonyos országos szervezetek fióktézményeinek, hanem a városrészi civil szervezeteknek a szerepét kell növelni. Példaként elmondta, hogy el tudja képzelni a József Attila lakótelephez hasonló részönkormányzat megalakulását például Kelenvölgyben, amely zártága és civil szervezeteinek sok évtizedes hagyományai alapján erre leginkább alkalmasnak látszik.

A jelenlegi patthelyzetre utalva kifejtette, hogy a szolid többség is többség – hozzátéve, hogy a MIÉP-el nem tárgyal a kerület közös vezetéséről, elsőként valószínűleg az MDF-fel veszi majd fel a kapcsolatot, és a kisebb frakcióktól halad majd a nagyobbak felé. A Fidesszel kapcsolatos terveit firtató újságírói kérdésre elmondta, hogy nagykoalíciót csak az utolsó utáni változatként tudna elképzelni. Érdekes adalék, hogy a funkcióit soknak találó felvetésre elmondta, a Fővárosi Közgyűlésben vállalt frakcióvezetést rövid időre, az ottani tárgyalások idejére vállalta, és a normális munkamenet kialakulása után lemond erről a posztról.

Halász Lajos



Dr. Filipisz Andrea jegyző asszony, Szabó Ferenc korelnök, Molnár Gyula polgármester és Kiss Lajosné, az újbudai helyi választási bizottság elnöke a Himnusz hallgatja



A kerület notabilitásai, közöttük bal szélén dr. Bácskay Antal eddigi korelnök, középen dr. László Imre kórházigazgató, Bánhegyi Emil volt polgármester és Csapody Miklós parlamenti képviselő



A Szózatot hallgató képviselők az első sorban: Görög András, Wieszt János, Veresné Krajczár Izabella, Bács Márton, Jankó István, Király Nóra, Gadácsi Ottó és Mészáros József



Az SZDSZ frakciója – Lakos Imre, Balázs Gyula, Hajdu László, Szesztay András és Klausz Csilla – Molnár Gyula polgármester székfoglalóját hallgatja

1956 -2006

Az 1956-os forradalom 50. évfordulójához kapcsolódó újbudai megemlékezések

POLITIKAI RENDEZVÉNY

FIDESZ PROGRAM

Október 22. Megemlékezés az '56-os forradalom 50. évfordulóján. Gyülekezés 18 órakor a Budafoki úti Fidesz iroda előtt. Fáklyás vonulás a Mórícz Zsigmond körtérre. Koszorúzás a Szent Imre-szobornál. Közreműködik: Balás Piri Balázs történész, Trokán Péter színművész.

KULTURÁLIS PROGRAMOK

ALBERTFALVI HELYTÖRTÉNETI GYŰJTEMÉNY

XI., Pentele u. 8.

Az 1956-os forradalom 50. évfordulója tiszteletére október 20-án 13.30 órakor az Albertfalvi Múzeum emléktáblát avat Tandary Tamásnak, aki a Petőfi Sándor iskolában végzett 54-ben, majd hősi halált halt 1956-ban. A táblaavatás után kiállítás nyílik az 56-os események eddig nem publikált képeiből, és az iskola tanulói témához kapcsolódó pályázatdíjas rajzaiból a múzeumban.

ALBERTFALVI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Gyékényes u. 45-47.

Október 20. 16 óra: Az 1956. október 23-i forradalom 50. évfordulója. A Petőfi Sándor Általános Iskola szavalóversenyén sikerrel szerepeltek ünnepi műsora. Velünk élő történelem, személyes emlékek felidézése. A közösségi ház, az Albertfalvi Polgárok Köre és a Nyugdíjasok Budapesti Szövetsége Bartók Béla úti Tagszervezetének közös rendezvénye.

BME OMIKK AULÁJA

XI., Budafoki út 4-6.

Október 19. 17 óra: Gábor Pál Angi Vera című filmjének vetítése. Október 21-től november 4-ig: Kiállítás az 1956-os forradalom 50. évfordulója alkalmából a könyvtár állományában lévő 1956-os vonatkozású könyvekből.

BUDAPESTI MŰSZAKI ÉS GAZDASÁGTUDOMÁNYI EGYETEM

XI., Budafoki út 4-6.

Október 23. 14 óra: A műegyetemi 1956-os emlékmű avatása.

BUDAPESTI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

XI., Etele út 55.

Október 19-től november 1-jéig: Egyén és történelem. 1956 fényképek. BMK Galéria.

BUDAI KLUB-GALÉRIA

XI., Budafoki út 9-11.

Október 18. 18 óra: Balogh András festőművész 1956-os kiállításának megnyitja.

FŐVÁROSI MŰVELŐDÉSI HÁZ

XI., Fehérvári út 47.

Október 19. 19.30 óra: Benedikty Horváth Tamás: Szüvenir. Monodráma, előadja: Erdélyi György. Október 23. 18 óra: Ünnepi könyv- és fotókiállítás nyílik az 1956-os forradalom 50. évfordulója alkalmából.

KARINTHY SZALON

XI., Karinty F. út 22.

November 3-ig: Emlékszilánkok. Kiállítás 56' 50. évfordulójára.

KELENFÖLDI KÖNYVTÁR IRODALMI KÁVÉHÁZA

XI., Etele út 55. I. em.

Október 23-tól november 4-ig: Olvasószoza az ötvenes évekről. Kiállítás korabeli újságokból, cikkekből, fényképekből, és válogatás napjaink 56-ról szóló irodalmából.

SENT IMRE GIMNÁZIUM

XI., Villányi út 27.

Október 20. 18 óra: 56-os megemlékezés Ungváry Zsolt Elefánttemető című regénye kapcsán. A szerzővel Halász Zsuzsa újságíró beszélget, közreműködik Szilky Károly színművész.

TETŐ GALÉRIA

XI., Ecsed u. 13.

Október 22. 18 óra: Somlói Kolos A forradalom előestjén című fotókiállításának megnyitja

2010 végére elkészül a dél-budai szennyvíztisztító

Nagyberuházások uniós támogatással

Két nagy szennyvíztisztító telep is épül a következő években Budapesten uniós támogatással, és mindkettő érinti Újbudát. A beruházásokhoz kapcsolódóan a gyűjtőterületi csatornahálózatot is fejlesztik, korszerűsítik.

A budapesti központi telepet Csepel északi részére tervezik, és innen Buda és Pest középső részének szennyvizét fogja tisztítani a Dunába engedni. Ide emelik majd át a kelenföldi gyűjtőből Újbuda nagy részének szennyvizét is.

A másik, a Dél-Budai Regionális Szennyvíztisztító a 6-os út és a Duna között épül meg, a főváros határában. Ide folyik majd a XXII. kerület, Csepel déli részének és a XI. kerület kis részének a szennyvize, valamint több telepszerű településé: Érdé, Diósdé, Tárnoké, Budaörsé. Az építkezés környezeti hatástanulmánya elkészült, az előkészítés után a munkák várhatóan már jövőre elkezdődnek. A tervek szerint 2010 végére elkészül a tisztító, addigra megépítik, illetve kibővítik a szükséges vezetékhálózatot is. A teljes beruházás mintegy 75 milliárd forintba kerül, ennek jelentős részét az uniós Kohéziós Alapja állja. A tisztító átadása után Újbuda egy részének – Őrsődnek, a repülőtér környékének, Kamaraerdőnek, és a Tókert lakópark környékének – a szennyvize csöveken keresztül jut el a dél-budai tisztítóba. Csökkenni fog a XI. kerület határán folyó Hosszúréti patak vízhozama is, mivel nem engednek majd bele többé szennyvizet.

(gp)

Szakmai tanácsadás, oktatás, jogi segítség

Kerékpárosklub Újbudán

Oktober 5-én a Saru utcai HuMuSz-házban megalakult a Magyar Kerékpárosklub országos érdekvédelmi szervezetének dél-budai csoportja. Alapítói főként a XI. kerületben tevékenykednek a kerékpáros közlekedés feltételeinek javításáért, illetve oktatási és szemléletformálási célokért. A havi találkozók mellett versenyeket és egyéb rendezvényeket is fognak szervezni.

A klubalapító résztvevőinek többsége már eddig is aktív volt kerékpáros témában: egyik akciójuk a Gazdagrét – Mórícz

egyik fő munkája a kerékpáros közlekedés fejlesztésért való lobbizás lesz – hangsúlyozta. – Közlekedésmérnök szakértőink segítségével aktívan részt szeretnénk venni az új útvonalak tervezésben. Jelentős fejlesztésekre van remény, hiszen Molnár Gyula újraválasztott polgármester „11 pont a fejlődő Újbudáért” című programjában komplett kerületi kerékpárút-hálózat kiépítése is szerepel. Demszky Gábor új közlekedési programja is biztató, amely prioritásként kezeli a gyalogos, közösségi és kerékpáros közlekedés fejlesztését, és fővárosi szinten is támogatja a kerékpárutak és kerékpársávok építését.



A klub szakértői részt kívánnak venni az új kerékpárutak tervezésében

Zsigmond körtér közötti kerékpárutat kezdeményező aláírásgyűjtés volt, illetve a Critical Mass felvonulások szervezésében is szerepet vállalnak.

Az összejövétel elején László János, a Magyar Kerékpárosklub elnöke ismertette céljait. – Országos érdekvédelmi szervezetünk komoly szakértői munkát végez, számos önkormányzattal és állami szervvel működik együtt a kerékpáros közlekedés feltételeinek javítása érdekében – mondta. – Évi 2000 forintos tagdíjért többféle szolgáltatást nyújtunk a tagoknak, ezek egyike a jogi segítség, amely például egy baleset utáni bírósági ügy során jöhet jól. Nemsokára felelősségbiztosítás is jár majd a tagsághoz, jövőre ezt lopásra szóló biztosítás is kiegészíti majd. Oktatási tevékenységet is végzünk: iskolásoknak tartunk KRESZ-oktatást, és a Műszaki Egyetem tananyagába is be fog épülni a kerékpáros közlekedésről szóló ismeretanyag.

A területi csoport létrehozását Bajomi Bálint kezdeményezte: – A csoport

N. N.

LAPZÁRTA UTÁN

Megrongálták Molnár Gyula hivatali autóját

Valamilyen maró anyaggal öntötték le Molnár Gyula polgármester – az MSZP budapesti elnöke, országgyűlési képviselő, a párt fővárosi frakcióvezetője – Nissan típusú hivatali gépkocsiját október 13-án, pénteken reggel a belvárosban, amikor a Fővárosi Közgyűlés alakuló ülésén vett részt. Az V. kerületi Sörház utcában parkoló autót azalatt rongálták meg, amíg a sofőr néhány percre elhagyta a járművet. Az anyagi kár jelentős. Az ügyben az illetékes V. kerületi rendőrkapitányság indított eljárást ismeretlen személy ellen, rongálás miatt.



Másokat és magát is edzi a Mérnök utcai sportszervező testnevelő

Idén már tizenhatodik alkalommal rendezte meg az ötletgazda, Pajor István a quattratlon elnevezésű, speciális számokból összeállított versenyét. A háromezer méteres futásból, százméteres úszásból, ergométerezésből és teniszezésből álló négyes próbát már negyedszer nyerte meg az egykori hatszoros kenus világbajnok, dr. Bohács Zsolt. Második dr. Gömör Iván lett, aki civilben testnevelő tanárként dolgozik a Mérnök utcai ELTE Budai Sport- és Szabadidő Központban. Ott beszélgettünk.

Hogyan ismerkedett meg a quattratlonnal?

1997-ben szurkolóként végignéztam az akkori quattratlon vetélkedéseit, amelyek több szempontból is nagyon tetszettek. Maguk a versenyszámok is érdekesek voltak, és imponált a sok világklasszis sportoló jelenléte. Gyulai Zsolt, Pulai Imre, Novák Ferenc a kajak-kenuból, az úszó Szabó „Joe” és Czene Attila, a kézilabdázó Éles József és a többiek izgalmas küzdelmekben döntöttek el a helyezések sorsát. Ekkor határoztam el, hogy én is elindulok. Azóta minden évben ott vagyok az ötven-hatvan fős mezőnyben. Háromszor sikerült összesítésben nyernem, idén pedig második lettem a negyedik győzelmét megszerző Bohács Zsolt mögött.

Egy ilyen összetett próbára nem lehet csak úgy, fejben felkészülni, azután rajthoz állni. Mi motiválja a rendszeres gyakorlásra?

Számomra ma is öröm, hogy szinte bele születtem a sportba. Szüleim már négyéves koromban beirattak a KSI úszószakosztályába, ahol öt éven keresztül keményen edztem. Ekkor édesapám javaslatára sportágváltás következett: atlétizálni kezdtem a Vasasban Hédáné Zink Teréz, korábbi magyar bajnok magasugrónőnél. Azután szinte évente kaptam egy kis pluszt. Előbb teniszeztettem, majd a kerékpároztam és a sielést is korán elkezdtem.

Ilyen előzmények után szinte papírfornának mondhatnák, hogy érettségi után testnevelő tanár szeretett volna lenni.

Igy volt, ráadásul 1985-ben első nekifutásra felvettek a Testnevelési Egyetemre, ahol azután éveken át kemény fizikai képzésben volt részem. Utána testnevelő voltam az óbudai Kossuth Zsuzsa Egészségügyi Szakközépiskolában. 1999-től dolgozom itt, a Mérnök utcai Sportközpontban.

Amikor ide átkerült, mire vállalkozott?

Hárman vagyunk testnevelők, akik ezt a



Dr. Gömör Iván

komplexumot működtetjük. A nap gerincét az egyetemi testnevelési órák teszik ki. A hét folyamán hatvanhét órát tartunk a különböző tankörök hallgatóinak. A délután négy órát követő időszakban jöhetnek a civilek, akik számára igyekszünk minél többféle, szervezett sportolási lehetőséget biztosítani.

Mi mindent tudnak kínálni a kerület sportolói, kapcsolódni vágyó polgárai számára?

A legnépszerűbb itt is a labdarúgás. Három füves pályán lehet kergetni a labdát, egy-második érik a legkülönbélebb szervezésű bajnokságok. Öt tenispályánk van, ezeknek a kihasználtsága még hullámzó, vannak szabad kapacitásaink. Asztaliteniszből is

Társasházak, lakásszövetkezetek jogi problémái

Egymásnak ellentmondó értelmezések, eltérő bírósági gyakorlat

A Közös Képviselők Klubjának októberi fórumán a társasházi, valamint a lakásszövetkezeti törvények alkalmazásának elmúlt évi tapasztalatairól, továbbá az Energia tanúsítvány gyakorlati alkalmazásáról adtak részletes tájékoztatást a meghívott előadók.

Elsőként dr. Dékány Csaba, a Lakásszövetkezetek és Társasházak Érdekvédelmi Szakmai Szövetségének (LÉTÉSZ) ügyvédjogi tanácsadója beszélt a társasházakról, valamint a lakásszövetkezetekről szóló 2003. évi CXXXIII. és a 2004. évi CXV. törvények alkalmazásának elmúlt évi tapasztalatairól, a peresített ügyekben alkalmazott bírósági gyakorlatokról.

Bevezetőjében elmondta, hogy az általa képviselt ügyekben többször szembesült azzal, hogy a bíróságok egymásnak teljesen ellentmondó határozatokat hoznak azonos tényállásra alapozva. Ilyen például a megismételt közgyűlés összehívása, illetve annak időpontja. A meghívóban jelezni kell, hogy amennyiben a közgyűlés határozatképtelen, mikor lesz az ismétlődő közgyűlés, és azt gyakran még aznap, az eredeti után fél óra múlva hívják össze. A törvény erre nem ad egyértelmű iránymutatást. Így aztán az egyik bíróság állásfoglalása szerint jogszerű az eredeti kezdőpont után fél órával összehívni a megismételt közgyűlést, a másik bíróság szerint ez nem lehetséges. A kérésnek költségtakarékossági vonatkozása is van, hiszen egy nagyobb társasház vagy lakásszövetkezet csak egyszer fizet nagy összegű terembérlési díjat, amennyiben jogszerű az ismétlődő közgyűlés megtartása az eredeti követően fél órával később.

Szintén születtek már egymással szöges ellentétben álló határozatok a közgyűlési meghívók kézbesítésére vonatkozóan. Az egyik alkalmazott bírósági gyakorlat szerint a tulajdonosok részére nyolc nappal a közgyűlés előtt ki kell küldeni a meghívókat, a másik szerint azt nyolc nappal előtte kell kézhez kapni. Utóbbi eset kevésbé tűnik életszerűnek, hiszen nem ritka, hogy egy lakás tulajdonosa nem él a házban, így esetében kivitelezhetetlen a nyolc nappal előtti kézhezvétel.

Egy másik határidőre vonatkozó szabályozás sem egyértelmű: a közgyűlési határozatok megtámadására 60 napos határidőt ad a törvény, ezt követően még igazolással sem lehetett élni. Az Alkotmánybíróság azonban tavasszal olyan állásfoglalást hozott, hogy igazolással indokolható a késés, a 60 napos határidő ugyanis a közgyűlési jegyzőkönyv kézhezvételétől számít. Ennek azért van jelentősége, mert azok, akik a közgyűlésen nem jelentek meg, gyakran nem kapnak a jegyzőkönyvből másolatot, így nem is tudnak a meghozott határozatokról.

A betekintési joggal kapcsolatban dr. Dékány Csaba elmondta, a tulajdonosok-

szont gyakorlatilag teljesen kitölti a hétfő, szerda és péntek délutánokat a kerületi önkormányzat sportosztályával közösen szervezett lakossági bajnokságok mérkőzősorozata. Egyébként ezekre a meccsekre az egyetlen termünkben kerül sor, ahol kedden és csütörtökön a tollaslabdázók veszik birtokukba a pályát. A nyári időszakban nagyon népszerű játéka a strandröplabda, a bitumenes pályánkon pedig a streetballnak hódolhatnak a játékosok.

Mi történik akkor, amikor beszorulnak a négy fal közé?

Kellemes gondjaink vannak, hiszen nem tudunk elég termet biztosítani az érdeklődők számára. A már említett sportágak mellett ugyanis működik még egy tánc-csoport, és az önvédelmi sportok hódolói is helyet kérnek maguknak. Szerencsére a tenisz mellett sióktatói képzésem is van, így a téli hónapokban számos csoportot vezetek Ausztriába és Olaszországba.

Dolga tehát mindhárom kollégának bőven van, ön ráadásul rendszeresen saját edzéseket is tart.

A komoly fizikai igénybevételt már a TF-en megszoktam, s arról nem is akarok lemondani. Ezért hetente ötször edzek: legalább kétszer futok, és egyszer úszom, s mellette, amit még tudok, „belopom” az életembe. Meggyőződésem, ha egy kicsit többet tudnék edzeni, újabb győzelmekre is képes lennék a quattratlon egyébként valóban rendkívül erős mezőnyében.

Amit elmondott, azt szét lehetne osztani két embernek is. Tud még valamit bepréselni az életébe?

2001-ben megszereztem a jogi diplomát is, jelenleg gyűjtöm az erőt a szakvizsga letételéhez. Más kérdés, mi lesz, ha netán ezen is túljutok. Vonz az ügyvédi pálya is, a jelenlegi munkám mellett viszont mást már nem tudnék tartósan vinni. Ma még nem tudom, ha választást elé kerülök, milyen döntést is hozok. Ami viszont biztos: a 2007-ben esedékes quattratlonon egészen biztosan ott leszek.

(jocha)

Garamszegi Erika

Gonda János dzsesszben, Gyémánt László vizuálisan improvizált

„Szól a zene, és én festek”

Meglibben a terpentinillat, családias hangulat a teremben, barátok és tisztelők karéjában a rekvizitumok: zongora, festőállvány üres vászonnal, az asztalkán ecsetek, kinyomott festékek. Az Őrmezei Közösségi Ház új programmal állt elő október 6-án, hiszen dzsesszestet itt még nem tartottak.

Sorozatuk kezdete az interakció jegyében telt, a zenész és a festőművész közös fellépésének lehettünk tanúi. Gonda János és Gyémánt László negyven éve barátok. Életük során többször próbálkoztak olyan közös produkciókat létrehozni, ahol párhuzamos alkotás folyik, a festőművész vizuálisan, a muzsikusz zeneileg improvizál.

Gonda János zongoraművész a magyar dzsesszélet egyik meghatározó alakja. Zenetörténész, zeneszerző és tanár. 1965-ben megszervezte, és azóta vezeti a Bartók Béla konzervatórium dzsessz tanszakát, amely 1990-ben a Liszt Ferenc Zene-művészeti Főiskola dzsessz művész- és tanárképző tanszékévé alakult át. (Érdekességképpen megjegyzem, Gonda egykoron Őrmezőn, a Cirmos utca 4-ben lakott.)

Gyémánt László festőművész 1963-ban végzett a Magyar Képzőművészeti Főiskolán. 1970-től Londonban, majd Bécsben élt. 1982-ben hazatért Magyarországra. A hatvanas években kezdett zenei témájú képeket festeni. 1967-ben a (néhai) Fialat Művészek Klubjába csődítette az összes olyan képzőművészt, akik szeretik a dzsesszt, és azokat a dzsesszzenészeket – köztük Gonda Jánost –, akik szeretik a képeket. Közös produkciójuk eredményeként jött létre egy akkor korszakalkotónak számító kiállítás. Majd jött a következő akció 1968-ban, a Budafoki Művelődési Házban nyílt kiállítás, élő koncerttel, az akkori magyar

dzsesszélet krémjének „dzsammelésével”. Ha akkoriban valaki valami mást csinált, mint a megszokott, a megengedett, azonnal felkeltette a figyelmet. A következő, az Eötvös klubbeli dzsesszkoncerttel megnyitott kiállítását már betöltötték.

Mondom, az egész ügy jó régen kezdődött. Gyémánt szíve csücske a dzsessz. Megismerkedett Sandy Brownnal, aki Maynard Fergusonnal együtt vendégszerrepelt a székesfehérvári Alba Regia Jazz-fesztiválon. Így született meg végül 1970-ben, Londonban a közös, nagyszabású performance. Gyémánt festett, Sandy Brown hozta az együttesét, egy táncosnő

a tánc alkotta szerves egység. Különösen Richard Wagner volt ennek elkötelezettje, ő alkotta a szót is: Gesamtkunstwerk.

A közönség előtti festészet exhibicionizmus? Az. De minden művész magamutogató, mert a közönség számára alkot. A festő szokásos műtermi magányában dolgozik, de többségük alkotás közben zenét hallgat. Egyértelműen szükséges az inspiráció... és erre legalkalmasabb a dzsessz, még inkább a blues. És hogy ebből előadás születik, az is rendjén való.

Nem zavar a közönség jelenléte? – kérdeztem Gyémánt Lászlótól. Kezdetben zavar, de egy idő után elfelejttem. Végül is



Sorozatnyitó az Őrmezei Közösségi Házban az interakció jegyében: Gyémánt László fest, Gonda János zongorázik

improvizált, egy költő verset írt, és egy filmes az egészet filmre vette.

Gyémánt vágya a szintézis, összehozni társművészeteket e szétesett világban. A törekvés nem új keletű. Ha végigtekintünk a művészet történetén, láthatjuk, miközben a művészeti ágak önmagukban is megélték, az a szándék, hogy megtalálják az érintkezési pontokat, hassanak egymásra, felmutassanak közös motívumokat, mindig megtalálható volt. Az opera műfaja is ennek jegyében született, az irodalom, a szöveg, a cselekmény, a zene, és

az élet olyan rövid, azt kell csinálni, ami az embernek jólesik. Ez például jólesett. Pihenni? Ha az ember meghal, az kényeszerpihenő. Sajnos rövid ez az idő. Faludy Györggyel nemrég még fantasztikus beszélgetéseink voltak. Én azt hittem, hogy örök életű. Vigasztalt a hetvenedik születésnapomon, mondta, még van huszonöt évéd. Ő megcsinálta...

Az Őrmezei Közösségi Ház következő, beszélgetős-zenélős dzsesszestje október 24-én lesz Bergendy Istvánnal.

Kertész Dániel

Szíkölök, ahogy mi látjuk



A Honvéd Kamaraszínház színészei október 8-án mutatták be a Szíkölök című színművet a Székény Színházban Rusznyák Gábor rendezésében. A darabban a nézők több rövid történetbe sűrítve ismerhetik meg a székelység mondavilágát, szokásait, de találkoznak olyan sztereotípiákkal is, amelyeket mi, magyarországi magyarok gondolunk vagy képzelünk róluk.

Beszélgetés és irodalmi játék a MuKeddvelőben

Vágyódás a prózára

A MuKeddvelő című kortárs irodalmi programsorozat első őszi rendezvényén Tóth Krisztina költőnővel beszélgetett Boldizsár Ildikó október 3-án este a MU Színházban.

A számos rangos irodalmi díjjal kitüntetett Tóth Krisztina több verseskötet után nemrégiben prózáíróként is bemutatkozott: Vonalkód című novelláskötete az Únnepi Könyvhétre jelent meg.

Boldizsár Ildikótól – akit mesekönyvek szerzőjeként is ismerhet az irodalom-szerető közönség – a bevezetőben megtudhattuk, hogy több éves alkotói kapcsolat fűzi Tóth Krisztinához, ugyanis korábban két verseskötetét is jegyezte szerkesztőként. A könyv utólete címet viselő beszélgetés apropóját az adta, hogy a kritikusok és az olvasók által egyaránt nagy elismeréssel fogadott, 15 történetet tartalmazó novelláskötet iránt több hónappal a megjelenés után is élénk érdeklődés mutatkozik.

Az este első felében a beszélgetőtárs főleg arra a sokakat foglalkoztató kérdésre igyekezett választ kapni Tóth Krisztinától, hogy a versek, színpadi művek, dalszövegek, sőt, egy irodalmi olvasókönyv után mi készítette a műfajváltásra. A költőnő elmondta, hogy már a legutóbbi, 2004-ben megjelent Síró ponyva c. kötetében is szeretett volna történeteket elmesélni, ahogy ő fogalmazott, „vágyott a prózamonda-

tokra”. Arra a felvetésre, hogy az olvasók gyakran azonosítják őt az elbeszélővel, sietett hangsúlyozni, hogy a novellák nem önéletrajzi írások, hanem egyszerűen csak „megtalálták” a történetek, amelyek aztán a mesélés folyamán is csiszolódtak.

Az este második felében Boldizsár Ildikó szellemes játékra invitálta a közönséget és a szerzőt. A Hideg padló című történet analógiájára, amelyben a szerelmesek tizenkét cédulára írták fel egymásnak legbensőbb vágyaikát, ő maga is készített tizenkét borítékot, amelyek mindegyike a novelláskötet egy-egy, számára legkedvesebb mondatát rejtette, s arra kérte az írónt, hogy kommentálja azokat.

Hallhattunk a 70-es éveket idéző gyermekkori történetekről, amelyek a kötet szerkezeti elvét követve csírái a felnőttkori történeteknek, a Kádár-kori díszletekről, Tóth Krisztina „kétszer szocializálódott nemzedékéről”, a párkapcsolatok reménytelenségéről, az elhagyatásról és végül a halálról, amely végigvonul az egész kötetben. Az alkotó küzdelméről az idővel és az elmúlással, hogy miképpen lehet megragadni és „kicszelezni” az időt, minden percben tudatosítva, hogy egyszer vége lesz... Búcsúzóul Tóth Krisztina „Esős nyár” című versét olvasta fel, amely végleges formájában most először hangzott el nagyobb létszámú közönség előtt.

Szalay Judit

Műfüves műkemping műtábornózzal

Holland formatervek

Holland formatervezők alkotásaiból nyílt kiállítás október 6-án az Artus stúdióban. A fiatal művészek egy új irányzat, a szabad formaadás jegyében készítették el alkotásaikat.

Félórás csúszást követően a fáradt közönség öszinte elismerését vívta ki Kamarás Zsolt – a kiállítás egyik szervezője és magyar alkotója –, amikor csupán egyetlen mondattal nyitotta meg a kiállítást. A hosszú – természetesen formatervezett – asztalon bort, almát és sajtot kínáltak, és szelmalomintás tasakokban medvecukrot.

A kiállított tárgyak közt – melyek az iparművészet talajából táplálkoznak, ám annak célszerűségén messze túlmutatva

ragadják meg a szemlélőt – volt jópofa kezes mosogató, drótlámpa és bárasztalka, ám egy-két meghökkentő darab is akadt, például a lakókocsiból készített műfüves műkemping műtábornózzal. Utóbbi Kevin van Braak alkotása, aki rendszeresítette az efféle tárgyak tervezését. Ám nincs egyedül az „elszállt” ötletek megvalósításával, hiszen kollégája, Maxime Asiau, francia származású művész például talált tárgyakból készít konyhai eszközöket, hiszen – nem mellékesen – hivatásos szakács is.

Érdemes megtekinteni a kiállítást, s nem csupán a modern művészet kedvelőinek, hiszen lehet, hogy pár év múlva ilyesféle tárgyak vesznek majd körül bennünket otthonainkban.

K. R.



Rendhagyó koncertet adott Fellegi Ádám október 12-én este a Karinthy Frigyes úti Szabó Ervin Könyvtárban. A zsúfolásig megtelt teremben a közönség nemcsak hallhatta Mozart leghíresebb darabjait, de a mester el is magyarázta, mikor mire kell odafigyelni, melyik dallam milyen jelentéssel bír. Azokat pedig, akik helyesen válaszoltak kérdéseire, Mozart-tallérral jutalmazta.

Születésnap fesztivál a Fonóban

Harminc éves a Téka együttes

A táncházmozgalom egyik alapzenekaraként harminc esztendője alakult Téka együttes a tradicionális magyar népzene hangzásvilágának megőrzésével és megismertetésével vívta ki a rangját Magyarország határain belül és túl. Október 7-én egész napos születésnap népzenei és néptáncfesztivált rendeztek a Téka együttes jubileumának tiszteletére a Fonó Budai Zeneház egész területén.

Legyünk őszinték: a Téka együttes többet érdemel! Az előzetes program arról szólt, hogy szombat délelőtt 10 órakor „Gyermecktáncház a Tékával, táncitanítással” kezdődik a fesztivál, és „Hajnali 2 órakor indul a reggelig tartó bál meglepetés vendégekkel”. Jómagam a nap folyamán többször is ellátogattam a Fonóba, s amint a közönségtől, a Téka feltétel nélküli rajongóitól is hallottam: a nagy tömeg által kiváltható, elementáris erejű, önfelad hangulat hiányzott. Nyoma sem volt a rendszerváltást megelőző, vagy az azt követő időszak felszabadult, mindent feledtető, boldog egymásra találásának.

Pedig a Téka mit sem veszített értékéből. Továbbra is zsiabongó, falusi hangulatot varázsol a koncertermekbe, táncházakba Kelet-Európa magyar anyanyelvű részének falusi muzsikáját játszva. Hangzása letisztult, melyre egyaránt jellemző az elmélyült stílusismeret, a magas szintű hangszerezés tudás, a kristálytiszt intonáció és dallamtagolás. Az sem véletlen, hogy fennállása során az együttes a Népművészet Ifjú Mestere címet, a Magyar Kultúraért díjat, 2006-ban pedig a Bartók Béla-emlékdíjat érdemelte ki. Sőt mi több, az elmúlt évtizedekben igen sok növendéket neveltek, hiszen a Téka tagjai a népze-



Zenésztársak és tanítványok is köszöntötték a születésnapos Tékat

negyűjtésen, a táncmuzsikáláson, a koncertezésen és a lemezkészítésen kívül 1979 óta folyamatosan oktató tevékenységet is folytatnak.

Akkor mégis miért nem kísérté kellő figyelem az egész napos fesztivál?! Bizonyára a szervezők sem gondolták át: időben nagyon elhúzódott a program, a holtidőben nem igazán lehetett mit csinálni. Nem mérték fel, hogy milyen réteget kell megcélözniuk, milyen eszközökkel, milyen médiakampánnyal. Mert az igazsághoz hozzátartozik: az utóbbi időben elég sokszor, sok helyen szerepelt a Téka. Na nem a varsói vagy a berlini nagy sikerű koncertjeikre gondolok, hanem arra, hogy felléptek az FMH-ban, a János-hegyi Erzsébet-kilátónál, rendszeresen a Bem

rakparton, a Budavári Művelődési Házban, legutóbb pedig a Művészetek Palotájában, ahol az Őskeit című új albumukra építették jubileumi koncertjüket.

Természetesen most is voltak meghatározó, örömteli pillanatok, s volt, amikor felforrósodott a hangulat. Sokan örültek például a koncerten vendégként fellépő Sebestyén Mártnak és Szokolay Dongó Baláznak, vagy Dresch Mihálynak és Gáspár Kálmánnak. Sikert aratott Őkrös Csaba és Nagy Zsolt, valamint az Ifjú Muzsikás együttes. Voltak, akik egy-egy csendes sarokba elhúzódva beszélgettek, idézték fel fiatalágukat, a régi szép időket, amikor még hajnalig ropták a táncot – de most már nem tették.

Deák Attila

OLVASÓINK ÍRTÁK

A koszos játszóter

Szívesen lapozgatom az Újbudát, mert sok érdekes dolgot tudok meg belőle. A napokban olvasom, hogy 887 millió forintot költöttek a játszóterek felújítására. Örömmel tölt el, hogy már pályázni is lehet a legszebb játszótérre. Dédnagymama vagyok, és amikor nálunk van a 2 és fél éves dédunokám, én is szívesen kivinném a játszótérre, de mi itt a Fehérvári út 135-147-ig húzódó lakótömbben csak a legmocskosabb játszóter címére pályázhatnak. A szépen újjáépített játszóteret az egész nyár folyamán mindössze egyszer takarították ki, miután az illetékes önkormányzat beosztott megunta a sok reklamálo telefont, amit a lakóktól kapott.

Sajnos bevett szokássá vált, ha levágják a fűvet, otthagyják lsten nevében, fújja a szél, esik rá az eső; majd csak elenyészik magától. Több mint egy hónapja levágták a fák elszáradt ágait, kivágták a korhadt fákat, majd egy hét elteltével jött egy nagy gép, ami rettentő zaj közepette a levágott ágak egy részét felaprította. Azóta még nagyobb a por és a kosz. Éjjelente vidám fiatalok hangoskodnak, iszogatnak, török az új padokat. Reggelente törött sörösüvegek, dobozok, hánys stb. „diszítik” a játszóteret, a homokozót.

Kíváncsi lennék, hogy az önkormányzat dolgozói kivinnék-e gyermekeiket, unokáikat egy ilyen mocskos játszótérre?

Molnár Lászlóné, Fehérvári út 141.

Mennyi ideig repült a Justice for Hungary?

Üdvözlöm az Újbuda folyó év szeptember 6-i számában a Gerlétről a Justice for Hungary-ig cikk megjelentetését.

Az újság jellege miatt nem lehetséges a magyar repülés és gyártás hőskorának részletes ismertetése, de a cikk mégis rálátást biztosít a Műegyetem úttörő kezdeményezésére, amely tanulságos a jelenben is. A közöltek egy sorában adateltérést fedeztem fel. Az egyik – birtokomban levő – korhű levelezőlap a repülés időtartamát 25 óra 40 percben jelzi. A cikkben ezzel szemben fél óra többlet szerepel. Nem tudom a különbség okát (talán a téves helyzetértékelés miatti, bicskei leszállás utáni budapesti érkezés idejét is tartalmazza a hosszabb idő). Annyi bizonyos, hogy a levelezőlapon feltüntetett időtartam általánosan ismert lehet külföldön is Salay Emil révén. Úgy vélem, a forrásmunkák között ez a levelezőlap és egyéb hiteles feljegyzések is rendelkezésre állnak az eltérés egyértelmű tisztázására.

Bálint Endre, Andor u. 6.

A kutyapiszok gyűjtő dobozokról

Érdeklődéssel olvastam az Újbuda 2006. szeptember 27-i számában az írást a kutyapiszok gyűjtő dobozok elhelyezéséről. Örülök annak, hogy kerületünk önkormányzati vezetése keresi a kutyapiszok

probléma – parkokat, játszótereket, járdákat szennyező, a lakosság egészségét veszélyeztető, többségünket bosszantó – megoldását.

Véleményem szerint a kutyapiszok gyűjtő dobozok kihelyezése kultúrált részmegoldás lehet, de – a kísérletezés mellett – gyorsabb és hatékonyabb közigazgatási intézkedések szükségesek a régóta fennálló probléma megoldására. Toleráns vagyok az ebtartókkal, mert nem olyan régen én is tartottam kutyát. De a többi 8–10 000 ebtartótól is elvárható, hogy belássák, rendezetlen kutyatartásukkal 170 000 kerületi lakos egészségét veszélyeztetik, ezért az elhárításhoz felhasznált közkölségüket kell, hogy terheljük. Ezért javaslom, hogy fővárosi vagy kerületi önkormányzati rendelettel 2007. január 1. napjával vezessenek be olyan ebtartási díjat, amely fedezi a szóban forgó gyűjtő dobozok beszerzési, szállítási, fertőtlenítési stb. költségeit.

Egyébként kételkedek abban, hogy az ebtartók többsége igénybe fogja venni a tőle távolabb elhelyezett gyűjtő dobozokat, mert tapasztalataim szerint a szemelők többsége szemetét, hulladékát akkor sem dobja a szemetgyűjtőbe, ha az néhány méterre van tőle. Álláspontom szerint minden ilyen renitens magatartást – a szívós felvilágosító munka mellett – magas rendbírsággal kell szankcionálni, különben nem várható e téren változás. Parkőrök alkalmazását is javaslom.

Dr. S. D. újbudai lakos

Átgondolatlan utca-egyirányúsítások

XI. kerületi lakosként nagy örömmel nyugtáztam, hogy az új „közlekedési koncepció” kerületünkben is begyűrűzött. Gondolok arra, hogy a Bocskai út – Daróczi – Laufenauer utcák kritikus kereszteződését a megnövekedett forgalom (rendőrkapitányság áthelyezése, lakóparkok felépülése) miatt korszerűsítik. Azzal is egyetértek, hogy a környező utcákat egyirányúsítják. Azzal viszont nem értek egyet, hogy a környék lakosságát előzetesen nem tájékoztatták, pedig az Újbuda magazint rendszeresen olvasom és úgy vélem, itt lehetőség lett volna az informálásra és véleményfelmérésre.

Úgy vélem, számunkra átgondolatlanul történt az utcák egyirányúsítása. Én a Tardoskedd utcában lakom, és nem tudom lakhelyemet a város irányába elhagyni, csak a Nagyszőlős utca igénybevételével. A változtatások óta azt vettem észre, hogy így van ezzel a Rogers Scholl személyiségközpontú iskola meglehetősen nagy forgalmat lebonyolító szülői közössége is.

Kérésem a következő: az Aga utca egyirányúsításának feloldásával a fenti problémákon nagyon lehetne javítani. A megoldás helyi egyeztetésében szívesen állok rendelkezésükre.

Csábi Kálmán, Tardoskedd u. 3.

Olykor elmúlik a szerelem

Jó ha van a házasságban vagyonszerződés

A legtöbbször sajnos csak a váláskor válik nyilvánvalóvá, hogy a házasság nemcsak két ember érzelmi szövetsége, hanem



Dr. Kőszegi Márta

kor a házastársak között életközösségük idejére vagyontársaság jön létre. Ennek két elengedhetetlen együttes feltétele van, a házastársi kötelék és a házastársi életközösség, tehát, hogy a felek ténylegesen együtt élnek.

A házastársak vagyona három, egymástól jogilag elkülönült alvagyonból áll: a közös vagyonból, valamint a férj, illetve a feleség különvagyonából. Az alvagyonok feletti rendelkezési jog is ennek megfelelően alakul, vagyis az a tulaj-

g a z d a s á g i „társulása” is. Ha ezzel időben számot vetünk, sok későbbi kínos vitát, esetleg pereskedést előzhetünk meg.

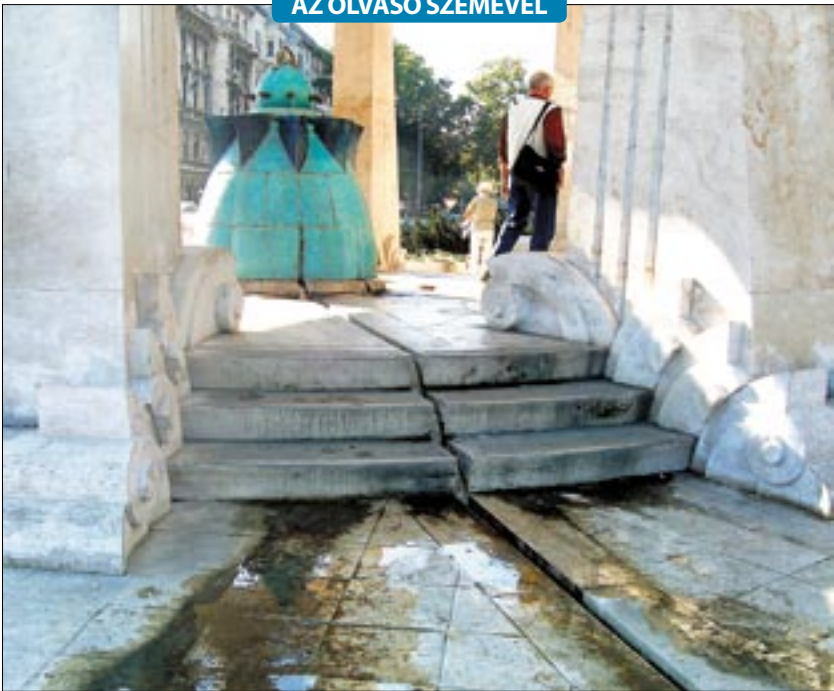
A jog nyelvén szólva: házasságkötés-

donosát illeti meg. Nézzük meg, hogyan alakul a három, egymástól elkülöníthető vagyontőmeg:

A házastársak osztatlan közös vagyona mindaz, amit a házassági életközösség alatt akár közösen, akár külön-külön szereztek, kivéve természetesen azt, ami valamelyik házastárs különvagyonához tartozik. A közös vagyon felett a közös tulajdon általános szabályai szerint rendelkeznek a házastársak: rendeltetésük szerint bármelyik fél használhatja, közösen jogosultak kezelni, fenntartásukról gondoskodni, az ehhez szükséges költségeket a közös vagyonból kell fedezni. Csak a házastársak közös egyetértésével lehet a vagyontársasághoz tartozó tárgyakat elidegeníteni (eladni), vagy más rendelkezést tenni, pl. ajándékba adni.

Ezzel szemben a különvagyon felett a tulajdonosa önállóan és a többi alvagyontól függetlenül rendelkezik. Mi tartozik ide? A törvény szerint azok a vagyontárgyak, amelyek valakinek a házasságkötéskor már megvoltak, amelyeket a házasság fennállása alatt öröklés jogcímen szerzett vagy ajándékba kapott, amelyek személyes használatára

AZ OLVASÓ SZEMÉVEL



Az egyik csapból melléspriccel a víz a Gellért téri Forráskútnál. A zöldes, nyálkás tócsa nemcsak csúnya látvány, a turisták testi épségét is veszélyezteti. Ilyen körülmények között már az újon-sült házások sem szívesen fotóztatják itt magukat.

RENDŐRSÉGI HÍREK

Trükkös pénzváltás

Október 1-jén egy 40-45 év közötti, 160-165 centiméter magas, pocakos, rövid barna hajú férfi azzal tért be az egyik Bartók Béla úti élelmiszerüzletbe, hogy szeretne felváltani egy 20 ezrest. A bolt dolgozója készségesen benyúlt a kasszába, s kivett belőle 20 darab ezer forintost, de a férfi jelezte, hogy más címletekben kéri a pénzt. Az eladó ekkor más bankjegyeket vett elő, és átnyújtotta az összeget pult felett. A férfi átvette, visszadobott belőlük egy ötezrest, majd a saját 20 ezres bankjával, illetve az eladótól kapott váltópénzzel együtt kiszaladt az üzletből, és eltűnt a Tétnyi út irányába. A tolvaj az akció közben nem vette észre, hogy biztonsági kamera működik az üzletben, amely pontosan rögzített mindent.

Az új munkaerő

Szintén egy kerületi élelmiszerüzlet volt a helyszíne egy másik lopásos esetnek. Október 4-én reggel új munkaerő, egy 40 év körüli, 160-170 centiméter magas, szemüveges, zömök testalkatú, barna hajú hölgy kezdett el dolgozni az egyik Etele úti bolt kasszájában. Előző nap jelentkezett az üzletben, ott volt pár órát, tanulta a pénztárosi munkát. Eseménytelenül telt az első munkanapja, egyik kolléganőjével fogadták a vásárlókat. Este odaszólt a társának, hogy kimegy a bolt elé telefonálni. Ki is ment, de nem tért vissza. Kolléganője egy idő után értesítette a boltvezetőt, aki felfedezte, hogy a pénztárból eltűnt az aznapi, körülbelül 200 ezer forintos bevétel. A hölgyet egyébként úgy vették föl, hogy semmiféle okmányt vagy dokumentumot nem mutatott fel munkába állása előtt, csupán egy mobilszámat adott meg, amelyről a rendőrök kiderítették, hogy évek óta egy dombóvári férfié, aki soha nem hallott a nőről.

Kézigránát az építkezésen

Október 4-én II. világháborús, magyar gyártmányú kézigránátot találtak egy Beregrászás téri építkezésen. A 10 centiméter hosszú és 6 centiméter átmérőjű, rozsdás,

henger alakú robbanótestet a helyszínre hívott tűzszerek elszállították, és az Egérút – Balatoni út által határolt nagy, füves területen felrobbantották.

Jól értesült tolvajok

Továbbra is szedik áldozataikat a trükkös tolvajok a hamis pénzes mesével. Október 9-én a Budafoki út egyik házában fosztottak ki egy 85 éves asszonyt a bűnözők a már ismert módszerrel. Az eset egyik figyelemreméltó momentuma, hogy a „hivatalból” telefonáló nő a nevén szólította az idős hölgyet, s azt is szinte percre pontosan tudta, hogy mikor vette fel a nyugdíját a postán. A másik említést érdemlő mozzanat, hogy a „pénzellenőrzésre” érkezett „szakember” szemébe húzott szőrmesapkát és orráig feltekert sálát viselt – tehát inkább útonállónak nézett ki, mint hivatalos személynek –, ám sajnos ez sem keltett gyanút a néniben, aki nemcsak a nyugdíját adta át vizsgálat céljából, hanem a tartalék forintjait is. Ez utóbbit az ágyne-műtartóban rejtgetette, ahonnan maga az „ellenőr” vette ki, miután egy csavarhúzó kért, hogy feltörhesse az ágyne-műtartó zárját, mert a néni nem tudta kinyitni. A kár megközelíti a 200 ezer forintot.

Ugyanebben a házban egy másik asszonnyal is próbálkoztak a trükkös tolvajok. A 69 éves hölgy azonban gyanút fogott, és nem válaszolt az ismeretlen telefonáló nő kérdéseire, aki durva káromkodások közepette lecsapta a kagylót, amikor rájött, hogy ezúttal nem jár sikerrel.

A betört szélvédő

Október 9-én este egy motoros hátulról nekiütközött egy személyautónak a Tas vezér utca és a Bocskai út kereszteződésében. Szerencsére nem sérült meg, azonban roszszul esett neki, hogy az autó vezetője úgy hajtott tovább, mintha mi sem történt volna. A motoros mérgeiben egy hatalmasat ütött az autó hátsó szélvédőjére, amely ettől betört. Erre már megállt az autós. A helyszínrre érkező rendőrök a dühös fiatalembert előállították a kerületi kapitányságon.

S. F.

JOGI TANÁCSOK

szolgálnak és szokásos mértékűek, illetőleg mennyiségűek, illetve amelyeket a különvagyon értékén szerzett.

A házasulók a házasságkötés előtt, valamint a házastársak az egymás közötti vagyoni viszonyaikat – életközösségük tartamára – szerződéssel rendezhetik, ezt nevezzük vagyonjogi szerződésnek vagy röviden vagyonszerződésnek. A szerződésben a törvény rendelkezéseitől is eltérhetnek a felek, tehát szabadon határozhatják meg, hogy mely vagyon kerül a közös-, illetőleg a különvagyonba. Rendelkezhetnek a jövődelmükről, a vagyontárgyak fenntartásához szükséges költségek viseléséről stb. A szerződés akkor érvényes, ha azt közokiratba vagy jogi képviselő által ellenjegyzett magánokiratba foglalják.

A vagyonszerződés gondolatától sokan idegenkednek – elsősorban nyugati országokban ennek nagyobb hagyománya van, általánosabb gyakorlat és sokkal természetesebben veszik –, ám megkötésével idejében rendezhetünk a későbbiek során felmerülő számtalan tisztázatlan helyzetet.

Dr. Kőszegi Márta



A XI. kerületi Vöröskereszt programjai

■ VÉRADÁSI IDŐPONTOK

Október 18-án 18–21 óráig: Budapesti Gazdasági Főiskola Kollégium (Laufenauer u. 7.)

■ INGYENES RUHAOSZTÁS

Október 18., szerda és október 25., szerda 13–15 óráig: a XI. kerületi Vöröskereszt irodájánál (Erőmű u. 8.)

■ SZOCIÁLIS AKCIÓK

Minden hétfőn és kedden a Szociális bázison (Erőmű u. 6.)

Minden szerdán a XXII. kerületi Vöröskereszt irodájában (Anna u. 2.)

■ PÉKÁRU-OSZTÁS

Minden szerdán 15. 30 órától a Szociális bázison (Erőmű u. 6.) a beérkezett adomány mennyiségétől függően.

■ ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS

Jogosítványhoz szükséges közúti elsősegélynyújtó tanfolyam (00 5000 20 Egységügyi képzése, alapfokú közúti elsősegélynyújtás) indul november 6-án 16 órától. További információ és jelentkezés: 209 4250, vagy mvkxi@t-online.hu

PharmaProject PszichoPraxis Ambulancia

Szorongásos (pánik, fobiák, generalizált szorongás) és hangulatzavarok (depresszió), alvászavarok, stresszbetegségek,menstruációs feszültség, pszichés meddőség,férfi és női szexuális funkciózavarok komplex kezelése

Bejelentkezés: munkanapokon 8 és 16 óra között Budapest, V., Kecskeméti u. 11. Telefon: 317-5684

SZŐNYEGTISZTÍTÁS

– mélymosás, vegytisztítás – szegés, – háztól házig két nap alatt – perzsák, szőttesek szakszerű javítása 06/80/200-639 (ingyen hívható 8-16 óráig) 347-0865; 347-0866 Szőnyeg Express Kft. Bp. IX., Soroksári út 164.

SZŐNYEGTISZTÍTÁS



– Szinte semmi kárunk, csak a férjem festményeit vitte el a betörő.

Egy kis rovartan

Az a tücsök valójában sáska

A tücsökzenéről szóló cikkemhez a szerkesztőség által mellékelte, sáska képnék tűnő ábra jó lehetőség arra, hogy az olvasó ezáltal az egyenesszárnúyak egy másik alrendjét is megismerhesse. A sáskákra jellemző, hogy a csáp mindig a test hosszának a felénél rövidebb, testük gyakran zöldes színű, hosszúka. A sáskák zenei képességei meglehetősen szerények, ezzel szemben „tarra rágásban” szinte utolérhetetlenek.

Kiváló zenészek még a szöcskék. Őket könnyű összetéveszteni a sáskákkal, de náluk is a testhossz felénél nagyobb csáp a jellemző. Jól megismerhető a hazai tücsök

és szöcskék „éneke” a Zsoldos Árpád által készített és a Magyar Madártani Egyesület boltjában kapható Az éjszaka hangjai című cd-lemezeiről. A rovarhangokon kívül valamennyi jelentős éjszakai állathang megtalálható ebben a kiváló gyűjteményben, például a baglyok, a kuvikok, a békák, a nagy pele, a róka, sőt az őz hangja is.

Tücsökzene előben az Andor utcán kívül a Hengermalom út – Nándorfejérvár utca környékén, az orvosi rendelő udvarán is hallható, amíg az idő hidegre nem fordul, mert akkor a kis zenészek berekednek.

Morandini Pál

KOS
március 21–április 20.

Azok a Kosok lesznek meglehetősen rossz helyzetben a következő pár napban, akik bizalmatlanok az újjal szemben, akikben szorongást kelt a régi, bevált dolgok megváltoztatása. Érezni fogják a kényszerítő erőt: újítaniuk kell, új feladatokat, új munkakört kell elvállalniuk, hogy előbbre jussanak az életben. Ennek az ellentmondásnak a feldolgozása nem kevés belső és külső konfliktussal jár majd, ám a józan belátás ezúttal is győzni fog az érzelmeken.

BIKA
április 21–május 20.

Óriási energiák törnek elő önből, amit ki is használ. Beleveti magát a munkába, mindent magára vállal. Lesznek persze jó páran, akik ezt megpróbálják a maguk javára fordítani, és olyan dolgokat is önmre hárítanak, amelyek elvégzése az ő feladatuk lenne. Ezt az időszakot nemcsak a munkateljesítményének a növekedése jellemzi, anyagi gyarapodással is jár, ezzel hosszú időre rendeződnek a gondjai. A felfokozott tevékenységgel veszélyeztetheti az egészségét, főleg ha nem ismer mértéket.

IKREK
május 21–június 21.

Vidám, felszabadult lesz, és a változást hamar észreveszik otthon és a munkahelyén is. Ilyen lelkiállapotba sokkal könnyedebben és gyorsabban old meg problémákat, ami jól fog tenni a karrierjének. Vállalja fel ötleteit, kreativitását, arra azonban ügyeljen, hogy ne kelte a törtétes látszatát, mert azzal nemcsak a kollégái, de felettesei ellenszenvét is kivívhatja. Néhány váratlan kiadás felborítja a háztartási költségvetést, lehet, hogy pénzt kell kölcsönkérnie az átmeneti gondok enyhítésére.

RÁK
június 22–július 21.

Ellentmondásos helyzetbe kerül. Úgy alakulnak a körülmények, hogy most megsziárdíthatja a helyzetét a munkahelyén, vagy az üzleti életben, ugyanakkor bizonytalanná válik önmagában, ráadásul úgy érzi, elvesztette az érdeklődését, a lelkesedését is. Ezt a konfliktust gyorsan fel kell oldania, ha önerőből nem megy, kérje ki egy szakember tanácsát. Fizikai állapotában is kedvezőtlen változásokat érzékel, úgyhogy mihamarabb keresse fel háziorvosát.

OROSZLÁN
július 22–augusztus 23.

Ezúttal nemcsak a tehetségében és a szorgalmában bízhat, a szerencse is ön mellé szegődik: véletlenül olyan tippeket, információkat hallhat meg, amelyek nagyban segíthetik karrierjében és anyagi gyarapo-

dásában is. A dolog azonban nem ennyire egyszerű, mert ha valamit félreért vagy az ismeretek birtokában is helytelenül cselekszik, éppen az ellenkező hatást váltja ki. Otthoni problémái látszólag nyugvópontra jutottak, most minden azon múlik, sikerül-e stabilizálnia ezt az állapotot.

SZÜZ
augusztus 24–szeptember 23.

A közeljövő nagyon sok nehézséget tartogat önre nézve. Ennek tudatában már most kezdje meg a felkészülést: pihenjen annyit, amennyit csak ideje engedi, és amit csak lehet intézzon el előre. Ha sikeres a felkészülése, megnő az önbizalma, és nem kell majd szorongania a problémák miatt. Egy jó ismerőse kölcsön kér öntől. Ne tagadja meg tőle a segítséget, még ha nem is bízik a viszonzásban. Újabban hajlamos a meghülésre, ezért öltözzön rétegesen.



HOROSZKÓP

2006. október 18. - október 25.

MÉRLEG
szeptember 24–október 23.

A munkájába menekül a szaporodó otthoni és magánéleti gondok miatt, ám hiába nő meg a teljesítménye, semmivel nem kap több megbecsülést, ami kezdetben csak bosszantja, de később akár meggondolatlan lépésre is késztetheti. Ha teheti, utazzon el egy pár napra, szakadjon ki megszokott közegéből. Ha erre nincs lehetősége, a hétvégéit töltsse el tartalmasabban, hogy legyen mire emlékezni a hétköznapiakon. Jó befektetési lehetőséget kínálhatnak önnek, éljen vele.

SKORPIÓ
október 24–november 22.

Olyan időszak vár önre, melyben egy perce sem lesz a magánéletére. Idejének nagy részét elviszik az otthoni teendők, a munkája, valamint a társadalmi kötelezettségei. Most még viszonylag jól bírja ezt, ám

hosszú távon gondot okozhat a hasonló intenzitású leterheltség. Egyik közeli rokona sok dologban a segítségére lesz, ráadásul ráébred arra, milyen jól megértik egymást. Ha rendszertelenül eszik, az később komoly gyomorproblémákat okozhat.

NYILAS
november 23–december 22.

Különös hangulatba kerül, el akar bújni a világ elől, egyedüllétre vágyik. Szerencsés, ha a körülmények ezt lehetővé teszik, ám valószínűbb, hogy erre nem lesz módja. Amennyiben az emberek társasága már túlzottan idegesíti, keressen valami magányos elfoglaltságot, olvasson, kultúráldjon, kiránduljon. Egyik korábbi befektetése komoly bevételt hoz, ám lesz mire elköltenie, annyira felhalmozódtak a kiadásai.

BAK
december 23–január 20.

Kisebb magánéleti válságon megy keresztül, mert megromlik a kapcsolata a párjával. Egy ártalmatlannak induló beszélgetés során váratlanul régi sérelmek törnek a felszínre, és a helyzet pillanatok alatt elmérgesedik. Szerencsére pár nap múlva túl lesznek rajta, ám legyen ez figyelmeztető jel: nincs minden rendben a viszonyukban. A munkahelyén jól alakulnak a dolgai, előléptetésre számíthat, ám ha ez áthelyezéssel is jár, nem biztos, hogy jó, ha ezzel most előhozakodik párjának.

VÍZÖNTŐ
január 21–február 19.

Sok dolga lesz a munkahelyén, amit nagy lelkiismeretességgel végez el. Munkájának meglesz az eredménye, ami fizetésében, előmenetelében is megmutatkozik, ám hátránya is van: gyakran elfárad, kedvetlenné válik, és a feszültséget otthon vezeti le. Családja mindezt egy ideig türelemmel viseli, ám érezze meg, hol a határ. Minden fontos megbeszélést időzítsen erre az időszakra, mert nagyon jó eredményeket érhet el, különösen, ha a tárgyalásnak üzleti vonatkozása is van.

HALAK
február 20–március 20.

Megismерkedik valakivel az ellenkező nemből. Nagyon hamar meghitt viszony alakul ki önök között, aminek azonban most még nem látják a kimenetelét. Ha egyedül őt, ez nem is okoz gondot, ám ha párkapcsolatban van, számíthat féltékenységi jelenetekre. Mihamarabb tisztázzák kapcsolatuk jellegét önmagukban és egymás között, ez ne hagyjanak kétségeket a környezetükben. Kisebb betegségen esik át, megfázáson, esetleg gyomorrontáson, de nincs ok az aggodalomra.

(Rebeka)

A zellermag

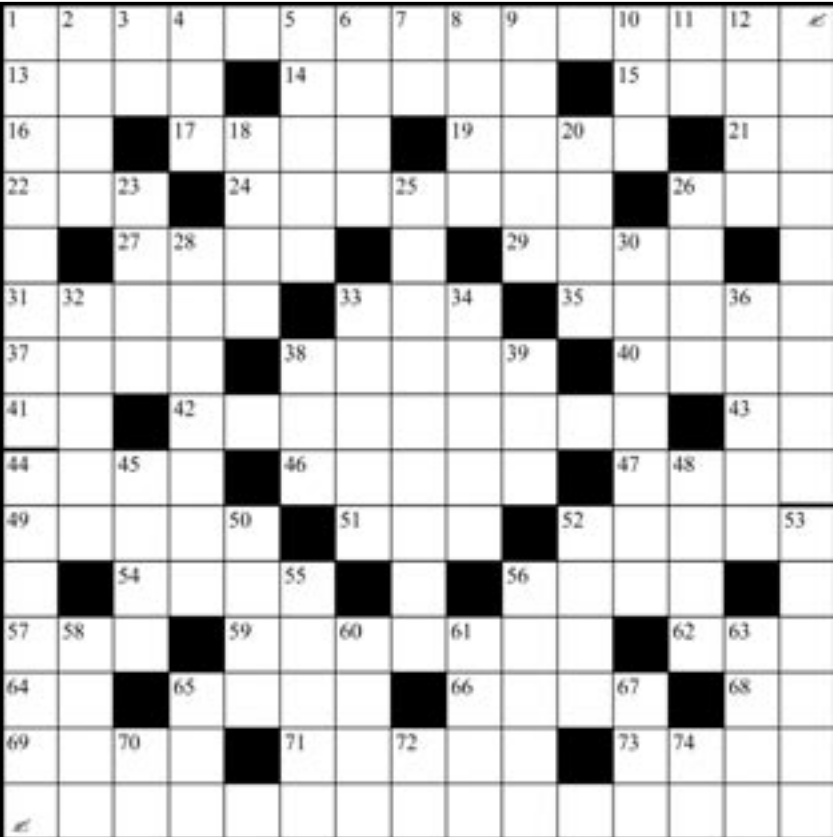
Európában a zeller általában, mint főznicvaló zöldségféle ismert. Kevésbé tudott, hogy magja is fogyasztható, és igen jótékony hatású. Az ókori görögök és rómaiak a zellert orvosi hatásáért használták, és úgy tartották, hogy afrodiiziákum, vagyis fokozza a nemi vágyat. A zellermagból készült bor az antikvitásban varázsitalnak számított, a görög atléták ezt itták a versenyek előtt. Az ókori indiai orvosok zellermagot használtak ízületi gyulladás-, máj- és epebetegségek kezelésére. A középkorban olasz földművesek kezdték természetien az egyébként vadon növevényi zellert, de egészen a XIX. századig a zellermag nem jelent meg a receptekben. Magát a zellert is csak a késő XVIII. században alakították a ma ismert zöldséggé.

A zellermagot a mediterrán térségben honos, vadon termő zellerfajtáról gyűjtik. Legfontosabb termelője India és Kína. A magok oválisak és világosbarnák, illóolajtartalmuk 2-3%-os. Ízük emlékeztet a növény aromájára, és mint ízesítőanyagot használják levesekhez és savanyúságokhoz.

Gyógyhatásai közül a legismertebb, hogy kitűnő vízajtó, fokozza a vizeletkiválasztást, ezáltal segít a felesleges kilók leadásában. Ezenkívül csökkenti a magas vérnyomást és a vércukorszintet. Nyugtalanág, álmatlanság esetén nyugtatószerként is hatékony, ugyanakkor fokozza a nemi vágyat. Ha gyógyszerként alkalmazzuk, tea formájában fogyasztjuk, ami igen kellemes ízű. Ehhez egy-két teáskanálnyit frissen morzsolts magot egy csészényi forró vízben áztassunk 10-20 percre.

A zellermag kiváló sópótló, a segítségével minimálisra csökkenthetjük a konyhasó használatát, ami szintén fontos egészségünk védelmében. Egy máréknyi mag egy csipet sóval összedarálva erőteljesen sós ízhataást vált ki, ugyanis a zellermag magas nátriumsó tartalmát a hozzáadott ásványi só fokozza.

Bánhídi János



KERESZTREJTVÉNY

Wass Albert: Dal

A költeményből idézünk két sort.

VÍZSZINTES: 1. Az idézet első sora (R, Z, K, A). 13. Becézett angol férfinév. 14. Bácsika. 15. Benzintartály. 16. Gyümölcsnedv. 17. Alias Földes László. 19. Hibáztat. 21. Kiejtett betű. 22. Príncípium. 24. Eltűr. 26. Szinte páratlan betűi. 27. Ammóniaszarmazék. 29. Kötetlen. 31. Kártyajáték. 33. ... kezekkel! 35. Használhatóvá tesz. 37. Műsort közöl. 38. Orosz gépkocsimárka. 40. Fizikai mértékegység. 41. Rangjelző szócska. 42. Spicliszkedne. 43. Moha egyenemű betűi. 44. Helyhatározó szó. 46. Papírdarab. 47. Tuskó. 49. Diaképet megmutat. 51. Szentéletű olasz kapucinus. 52. Közéleleti fennsík. 54. Cipődísz. 56. Lószín. 57. Dél-afrikai autójelzés. 59. Levest eszik. 62. Egykori nagyhatalom, röv. 64. A vízs. 17. egyik fele! 65. Londoni tűz! 66. Község Debrecen mellett. 68. Ezüst vegyjele. 69. Összetételekben nyolcat jelent. 71. Idő előtti. 73. Francia író (Emile). **FÜGGŐLEGES:** 1. A finnek nemzeti eposza. 2. Eszméletét veszti. 3. Félperc! 4. Német személyes névmás. 5. Afrikai ország. 6. Beteget gondoz. 7. Háziaállat. 8. Történelmi éra. 9. Afrikai emlőállat. 10. Részben ügyetlen! 11. Éneklő szócska. 12. A Föld Ura a sumér mitológiában. 18. ... tarta, tűzok. 20. Növényi zsiradék. 23. XVII. sz-i svéd hadihajó. 25. A romantikát követő művészeti irányzat. 26. Tejetermék. 28. Zenei hangneme jellemző. 30. Áttekinthetetlen. 32. Balatoni üdülőhely. 33. Egészen betakar. 34. Hordó ürtartalmát meghatározó. 36. Kosztolányi Dezső költeménye. 38. Arany és szén vegyjele. 39. Krokodil egy darabja! **44. Az idézet második sora**



WASS ALBERT
(1908–1998)

Író, költő, szerkesztő. A két világháború között jelentős alakja volt az erdélyi magyar irodalomnak. Írt regényeket, elbeszéléseket, meséket, verseket. Irodalmi munkásságának kritikai feldolgozása ma is folyik. Személyének megítélését jelentősen befolyásolja, hogy különböző magas beosztásokban tagja volt az Erdélyben állomásozó magyar hadseregnek. Emiatt 1946 tavaszán a román Néptörvényesék távollétében halálra ítélte „háborús bűnökért”. 1944-től Németországban, majd 1952-től haláláig az Amerikai Egyesült Államokban élt. Műveinek terjesztését a rendszerváltás előtt itthon tiltották, azóta ismét megjelennek, és igen népszerűek.

(A, M, B, Y). 45. Közterület. 48. Hatalmas. 50. Mongóliai vadló. 52. Poszátaféle védett madár. 53. XX. sz-i irodalmi folyóirat. 55. Színpompás. 56. Hálófülke a hajón. 58. Hosszú ideig. 60. Nemesgáz. 61. Shakespeare királya. 63. Egyik megyénk. 65. Fluor, oxigén és itrium vegyjele. 67. Félbeszakad! 70. Tabi László. 72. A tetejére. 74. Indíték.

BEKÜLDENDŐ: vízszintes 1. és függőleges 44. **BEKÜLDÉSI HATÁRIDŐ:** november 1. **A 37. SZÁM REJTVÉNYÉNEK MEGFEJTÉSE:** „Oly jó volna ma messze menni, s elenyészni a semmiségbe.” **A NYERTES:** Juhász Mária XI., Regös köz. Az október 11-i, 38. szám megíjtését és nyertesét a következő számban közöljük. A könyvnyeremény a szerkesztőségben vehető át.

Nagy András

AZ ÚJBUDA KONYHÁJA



Vörösboros ételek

Szekszárdi fűszeres hátszín

HOZZÁVALÓK: 1 kg marha hátszín, 5 dl szekszárdi vörösbor, 3 nagy fej vöröshagyma, 3 gerezd fokhagyma, 1 dl ecet, 2 db babérlevél, 1 kávéskanál szegfűbors, 1 mokkáskanál szemes bors, 1 mokkáskanál törött bors, 2 evőkanál liszt, 2 dl tejföl, 1 dl olaj, 30, kakukkfű, 1 evőkanál mustár.

ELKÉSZÍTÉSE: Először páclevet készítünk: a vörösbort, az ecetet, a felszeletelt vöröshagymát, a zúzott fokhagymát, a babérlevelet (eltördelve), a szegfűborsot, a szemes borsot, a törött borsot, a mustárt, a sőt jól összekeverjük, majd a marhahúst beletéve, lefedve, hűtőszekrénybe tesszük, és három-négy napig pácoljuk. Közben többször megforgatjuk, és felkeverjük. Amikor a pácból kivesszük a húst, leszáritjuk, forró olajban minden oldalán jól

átsütjük, megsózzuk, megborsozzuk. Ráöntjük a páclevet, majd két-három órán át, fedő vagy fólia alatt pároljuk.

Villányi rostélyos

HOZZÁVALÓK: 80 dkg marharostélyos, 5 dkg gomba, 5 dkg vaj, 10 dkg fekete szőlő, 1,5 dl nehéz vörösbor, 1 evőkanál liszt, só, törött bors, olaj, 1 evőkanál citromlé.

ELKÉSZÍTÉSE: A rostélyos szeleteket kiklopfoljuk, megsózzuk, megborsozzuk, majd forró olajban hirtelen átsütjük. A megmaradt olajban pároljuk a gombát, felolvasztjuk a vajat, meghintjük liszttel, és kevés vízzel felöntjük. Beletesszük a citromlevet. Rászúrtjuk a hússzeletekre, és fedő alatt puhára pároljuk. Hozzáadjuk a leszemezt szőlőt, a vörösbort, és még egyszer felforraljuk. Zsemlegombócot, vagy burgonyagombócot adunk körítésnek.

ÚJBUDA

Főszerkesztő: Halász Lajos ■ E-mail: lhalasz@axelero.hu ■ Szerkesztőség: 1111 Bp., Szt. Gellért tér 3. Telefon: 372-0960 ■ Kiadja a Média 11 Kft. 1111 Budapest, Szt. Gellért tér 3. ■ Telefon: 372-0960 E-mail: ujbuda@ujbudamagazin.hu ■ Felelős kiadó: Halász Lajos ügyvezető igazgató Tervezőszerkesztő: Tóth István ■ Layout: Tóth István Gergely, Vrbancak Zoltán, Pócsi Balázs Prepress: OZ 2000 Kft. tit100@qwertynet.hu ■ Nyomdai előállítás: Ringier Kiadó Kft. Nyomda Felelős vezető: Bertalan László nyomdaigazgató ■ Terjesztés a Magyar Posta Rt.

MEGJELENIK HETENTE 82 EZER PÉLDÁNYBAN. AZ ÚJBUDA INGYENES.



Kommunikációs partnerünk a T-Mobile

EGÉSZSÉG

Gyógyít-e a vörösbor?

A mértékletes vörösborfogyasztás kifejezetten jót tesz az egészségnek – hallani gyakran, és bár sokan ezt egyszerű reklámfogásnak tartják, egyre több tudományos vizsgálat igazolja az állítást. Ilyen kutatások folytak és folynak Amerikában, Angliában és újabban hazánkban is.

A Pécsi Orvostudományi Egyetemen kimutatták, hogy a gondosan kezelt szőlőből, kémleles technológiával készülő vörösbor csökkenti az erek károsodását, így a szív és érrendszeri betegségek kockázatát. E betegségek alapjait a gyulladásos folyamatok és az ún. oxidatív stressz okozák, a különböző antioxidánsok (ezek hatékonyan semlegesítik a sejtekre káros agresszív molekulákat, az ún. szabadgyököket) bevitelle viszont lassíthatja ezt a folyamatot, emellett javíthatja a szénhidrátanyag-cserét, s így segíthet az infarktus megelőzésében, ha pedig ez már megtörtént, akkor gátolhatja a szív további károsodását.

A vörösbor a jótékony hatását elsősorban a rezveratrol nevű antioxidánsnak köszönheti. Ez a vegyület főleg a szőlő héjában és magjaiban található meg. A fehérbornak jóval alacsonyabb ilyen tekintetben a hatóanyag-tartalma, mivel már a borkészítés elején eltávolítják a szőlő magját és héját.

A rezveratrol nagyon sok betegség ellen nyújthat védelmet. Szerepe lehet a szívbetegség, a rák megelőzésében, a gyulladások csökkentésében és a hormonpótlásban, gátolhatja az erek

meszesedését is. Ezenkívül vérhígító tulajdonságú, megakadályozza, hogy az egyes vérelemek összetapadjanak, és így vérrög képződjön az erekben, ami a szívben infarktust, az agyban sztrókot okozhat. A rezveratrol képes meggátolni a rákos sejteket tápláló erek kialakulását, így vágva el a tumort a tápanyag-utánpótlástól. Eddig főleg az emésztőszervi-, a mell-, a bőr- és a prosztata-daganatoknál, valamint a leukémiánál figyelték meg pozitív hatását.

A rezveratrolon kívül más antioxidánsok is jelen vannak a vörösborban. A flavonoid (a zöld teában is megtalálható) például fontos szerepet játszik a szívbetegségek előfordulásának csökkentésében. A szaponinok (az olívaolajban és a szójaolajban is vannak) ugyancsak szívvédő tulajdonságúak. A quercetinnek és a katechinoknak a megelőzésében lehet szerepe. További előnyös tulajdonságuk, hogy a szervezet könnyen fel tudja venni, azután feldolgozni e vegyületeket.

A vörösbor gyógyító hatását csak rendszeres és mérsékelt fogyasztása esetén fejt ki. Azt még nem tudni pontosan, milyen mennyiségű rezveratrol szükséges a gyógyító hatás eléréséhez, hiszen a szőlők antioxidáns-tartalma függ a szőlőfajtától, a kezeléstől és a szüretelés idejétől is. A mértéktartó borfogyasztás azonban bizonyosan nem káros, és a márkák között sem kell válogatni, hiszen a rezveratrol minden vörösborfajtában megtalálható. A megfelelő napi adag mértékéről a kutatók véleménye megoszlik, az ajánlott általában egy pohár nőknek és két pohár férfiaknak.



A Litera 4. születésnap partija

Magántörténelem versben, esszében

Real time 1956–2006 – ez volt az alcíme a Litera irodalmi portál negyedik születésnapja alkalmából tartott összejövetelnek az A38 hajón.

Németh Gábor, a Litera főszerkesztője (maga is 1956-os születésű) rögtön össze is hozta egymással a két évfordulót, a 4-est és az 50-est. Ő még emlékszik arra, amikor 4,50 volt a korsó sör... Valójában persze inkább arról van szó, hogy jelen időben 1956 megkerülhetetlen, így a negyedik születésnapot összekötötték az ötvenedikkel. A Litera szerzőgárdájából jó páran vannak, akik maguk is a nevezetes év szüldöttei, s ők váltak az este főszereplőivé.

Mindenekelőtt – programon kívül – levetíttek egy rövidfilmet, amelyet magyar közönség még nem láthatott, *Peter Watkins* *Forgotten Faces* (Elfeledett arcok) című történelmi rekonstrukcióját. A filmet 1960-ban forgatták Canterburyben, amatőr szereplőkkel mutatva a budapesti Kálmán József utcában élőkkel a forradalom idején történeteket. A *Forgotten Faces* most Amerikában jelent meg egy Watkins-DVD-n az extrák között, így bukkant rá *Sörös Zsolt* is, aki elhozta az alkotást a hajóra, és megígérte, gondoskodni fog a magyarországi terjesztésről.

Az est következő aktusaként a Litera szerzői *Kardos Sándor* kétmillió darabos Horus Archívumából kiválogatott, 1956-ban készült amatőr fotókhoz írt kommentárjaikat, verseiket, esszéiket olvasták fel. *Zeke Gyula* volt az első a színpadra kiálló szerzők közül, aki még kissé a film hatása alatt állt. Volt benne ugyanis egy Zeke nevű szereplő. Véletlen egybeesés volna? Mindenestre a Rév és rabomobilból megtudhattuk Zekétől: „ötvenhatos esemény vagyok”. Őt *Falcsik Mária* követte Mítoszával, majd *Báthori Csaba* „próbált megszületni”. *Garaczi László* Tankkal érkezett, hozott magával halovány (mintha) emlékeket konyhai izzólámpáról, rémisztő dőrejekről. *Bárdos Deák Ágnes* akkor is messze kiemelkedett volna környezetéből, ha csak egyszerűen jelen van, de ő is bevállalta a maga 3000 karakterét (ennyit kért a Litera



Falcsik Mária

főszerkesztője íronként a születésnapra), ám előbb előadott két dalt *Darvas Ferenc* zongorakíséretével – némiképp átértelmezve a *Sag mir wir die Blumen sind*-et. Az örökifjú Bárdos Deák Ági (de tényleg, vannak, akiknek az arcán duplán látszik minden egyes, a Kádár-korszakban eltöltött év, másoknak meg mintha valamiféle jóvátételképpen, ráncképzési szempontból egyszerűen kimaradt volna az az idő, és ő ez utóbbiak közé tartozik) ez alkalomra szánt írása, az *Utcai harcok* nemcsak ’56-ról, de napjaink eseményeiről is szól. „Boldog születésnapot, Magyarország” – fejezte be előadását Ágnes.

Békés Pál egyből bevallotta, hogy túllepthe a keretet: 3006 leütésnyi szöveggel érkezett. Láttam már című versében csecsemőkori fejre esésének, elnémulásának, majd váratlan újra hangra találásának történetét mondta el. Őt *Saly Noémi* követte, akinek apja „nem lett hős, pedig az volt”, és ő sem lett áldozat, „csak árva”.

Két szerző kényszerűségből maradt távol az A38-tól, Nagy András Romániából nem tudott eljönni, *Sajó László* pedig kórházban van (és a fotón is: „a képen én vagyok, csak nem látszom”), így az ő verseiket mások olvasták fel.

Rózsa Melinda

Festőművésznek kiállítása a Bartók 32 Galériában

Újszerű látásmódok, szokatlan technikák

Csurka Eszter és Szépfalvi Ágnes Bifokál című kiállítását október 6-án a Bartók 32 Galériában nyitotta meg Bir-kás Ákos festőművész a Magyar Festészet Napja ünnepségsorozat részeként.

A Bartók 32 Galéria egyik nagyobbik falát Csuska Eszter nyolc darab 50x50-es munkája foglalja el, az egyik kisebbik falat pedig teljes mértékben betölti egy hatalmas olajvaszon képe. E mű tükrözi mindazt, amit a művész különöz műfajokban – a film, a fotó, a performance, a színház és az olajvaszon-festés területén – eddig alkotott. A látzólag hagyományos festmények sajátos technika révén születnek: számítógépen először átalakítja saját fényképeit, majd vászonra nyomtatja, végül átfesti.

Nem minden alap nélküli ez a művészi látásmód. Csuska Eszter 1997-ben a Magyar Iparművészeti Főiskola grafika, fotográfia szakán végzett, majd két évet járt a Színház- és Filmművészeti Főiskola rendező-operatőr osztályába, később vizuális kommunikációs tervezőművészként is tevékenykedett.

Csurka kisebb képei olyan emberi alakokat sejtetnek, akik a globalizált világban kevésbé találják a helyüket, s egyre inkább kiszolgáltatottá válnak. Nagy festményén a négy markáns férfi fekete portréján is



Bir-kás Ákos

érzékkel, hogy a kép azzal a bizonyos többfázisú módszerrel készült: a művész egy fényképfelvételt számítógéppel „megtoldozott”, majd az eredményt vászonra nyomtatva alajjal átfestette.

Szépfalvi Ágnes festőtársától eltérő utat járt be. Ő 1988-ban végzett a Magyar Képzőművészeti Főiskolán, ahol többek között *Kokas Ignác* és *Sváby Lajos* voltak a mesterei. Színes, figuratív, narratív képeket fest. Műveinek forrása a média: reklámokból, filmekből és magazinokból választja ki motívumait, amelyek középpontjában többnyire egy vagy több nőalak áll. A többféle festői felfogást párhuzamosan alkalmazó munkái között – Csuska Eszterhez hasonlóan – ő is egy hatalmas képen örökített meg tizenkét fantasztikusan érdekes karaktert, akik eredetileg szintén fotókon szerepeltek, talán egykori harmadik vonalba tartozó, vidéki politikusok lehettek. Szépfalvi festészete jól reprezentálja a 90-

es évekre jellemző látásmódot. A művész régóta használ különféle fotografikákat alkotásai alapanyagául, de ma már több képből „montírozza” össze a festményeit.

A kiállítást november 4-ig, munkanapokon 14–18 óráig lehet megtekinteni.

D. A.

AZ ÚJBUDA KULTURÁLIS AJÁNLÓJA

■ JIŘI STIVIN, GRENCÓS KOLLEKTÍVA ■

Jiří Stivin és a Co Jazz System, valamint a Grensó Kollektíva lép föl október 18-án 20 órakor az A38 Hajón. A cseh fuvolás-furulyás-szaxofonos Stivin a közép-európai kortárs zene legnagyobbjai közül való. Örök kísérletező, akinek sokoldalúságára jellemző, hogy nem csupán Telemann és Vivaldi fuvolaversenyeit játszotta lemezre, de kiváló dzsessz-improvizátorának számít. Gyakran ad szólóestet, ezúttal azonban megszokott dzsesszkvartettje élén érkezik. A koncerten közreműködik a Grensó Kollektíva is, melyet lapvetően Grensó István szabad zenei szelleme, irányzatoktól, divatoktól, iskoláktól független, öntörvényű gondolkodása határoz meg.



■ WEST AND EAST ■

Az Eichinger-Varga duó és az Eichinger Quartet ad koncertet október 19-én 20 órakor a Fonóban. A duó két gitáros, a német Stefan Varga és a magyar Eichinger Tibor Budapesten találkozottak, és hamarosan közös CD-t készítettek, melyen érdekes, színes történeteket mesélnek egymásnak akusztikus gitárjaikkal. Az Eichinger Quartet 2000 októberében alakult, és elsősorban az alapító szerzeményeit játsszák. Ezek között található groteszk tánczene-parafrázis, energikus jazz-rock, balkáni, brazil és swing ritmusokra épülő, illetve groove-os darabok, amelyek sokszínűségük ellenére kiforrott és egyéni zenei világot tükröznek.

■ VIKTORIA TOLSTOY & WOLFGANG HAFFNER BAND ■

Az európai progresszív kortárs jazz két sztárját látja vendégül idén a Budapesti Őszi Fesztivál, duplakoncertjük az A38 Hajón lesz október 20-án este 8-kor. A svéd Victoria Tolstoy – a nagy orosz író leszármazottja – és együttese a hagyományosabb stílust kedveli: legújabb lemezükön – melynek anyagából az est előadnak –, a jazz klasszikusai mellett skandináv tradicionális dallamokat is feldolgoztak. A Wolfgang Haffner Band a modern groove-okkal és némi elektronikával kacérkodó német nu-jazz egyik legismertebb formációja. Haffner neve sokak számára nemcsak mostani együttese után lehet ismert, ő volt évekig a legendás Chaka Khan dobosa.



■ KOLOMPOS SZÜRETI MULATSÁG ■

Az őszi a betakarítás időszaka. Ekkor szedik a szőlőt és a gyümölcsöket, begyűjtik a különféle terményeket, közben vásárokat tartanak, vigasságokat rendeznek. Főként a szőlőszedésnek

Bittner Dóra táncolt a Fonóban

TÁNC

Itthon született indiainak

A Fonó vállalt küldetése a hagyományörzés és az értéktérítés. A magyar népzene és néptánc bemutatásán túl műsoraikban megjelennek más kultúrák is. Így került színpadra szeptember 30-án a dél-indiai szakrális tánc jeles hazai képviselője, Bittner Meenakshi Dóra szólóelőadása.

Dóra nemrég tért vissza Indiából, de hamarosan újra útra kel. Így van ez, minduntalan vissza kell térni a mesterhez, tökéletesíteni a tudást. Tavaly volt Indiában a felavató előadása, úgy is nevezhetnénk: vizsgaelőadása. Közönséggel, nyilvános értékeléssel. Idén



Vérez Dániel

augusztusban Magyarországra hívta mesztérét – aki először járt Európában –, együtt turnéztak. Legnagyobb előadásuk az Urániában augusztus 15-én, India nemzeti ünnepén volt. A Calcutta Trióval együtt léptek fel, akik harmincadik születésnapjukat is ekkor ünnepelték.

Mi vonzza Dórát Indiához, az indiai kultúrához? Egyszerű a válasz, és érthető a választása, ha megnézzük őt a színpadon. Sokáig kereste önmagát, helyét a világban, az európai kultúrában, a képzőművészetben, míg végre megtalálta azt, ahol igazán otthon érzi magát. Ő indiainak született, Magyarországon.

(kádé)

Duda Éva táncbemutatója

Párban, és mégis egyedül

Szeptember 30-án táncbemutató volt a MU Színházban. Duda Éva Inverz című előadására szép számú közönség gyűlt össze.

Képzelnék el egy végtelennek tűnő, sötét teret, melyben az egyetlen tájékozódási pont néhány, a mennyezetről függő vastag kötél. Egyszerre bezártság és tér, lebegés és megköthetőség; mire az ember beleszkokna a látványba, halványan, majd egyre élesebben kirajzolódik a padlón egy emberalak. Vakító fehérséggel, könyörtelenül felidézve egy haláleset nyomát, a teret áthidalva táruul élénk leplezetlenül. Ebbe a világba lép be a táncos, hófehér ruhában, megdöbbenő, magával ragadó átéléssel és mozgással. A közönség lélegzetét visszafojtva, torokszorító érzéssel figyeli a haláltusát, mely a színpadon zajlik. Talán nem is színpad ez már, hiszen az ember óhatatlanul belesodródik, külső szemlélőből táncossá válik, egyszerre úgy érzi, mint-

ha ő mozogna, ő harcolna ott elől. Aztán fehér tér. Egyik sarkában a földön kicsi, fekete sziluett, inkább csak jelzésértékű. A színpadon nyolc ember fekete ruhában. És elkezdődik. Ha az előző résznél megrázó volt az egyedüllét, itt egyenesen kínzó a magány. Párban és mégis egyedül, hiába kapaszkodva a másikba, taszítás és vonzás, nyolcan és hárman és ketten, mégis egyedül, nagyon egyedül.

Felkavaró, lenyűgöző és hihetetlenül tartalmas előadás a kortárs művészet kedvelői számára.

„Az Inverz két összefüggő részből álló előadás, mondhatni testvérek, mégis külön egységet alkotnak. Ugyanarra a témára épülő darabok, az egyik egy szolóban, a másik egy nyolcszereplős közösség által kifejezve, az elmúlás előtti pillanatok állapotát vizsgálva. A részek „úgy viszonyulnak egymáshoz, egymás inverzeként, mint fotó és negatívja” – írja a művész.

Karlócai Regina

vannak meg tájegységeként a maga hagyományai a szüreti felvonulásokkal és játékokkal. A Kolompós Színház szüreti mulatságán október 21-én 11 órától a napsütötő badacsonyi hegyoldalakat varázsolják a Fonó termébe. A családi programban lesz mese, színpadi játék, tánc, és természetesen elhangzanak a Kolompós Együttes őszt-szüretet idéző dalai is.

■ SZUVENÍR ■

Az 1956-os forradalom 50. évfordulója alkalmából mutatják be október 19-én 19.30-kor a Fővárosi Művelődési Házban a *Szuvenír* című egyrészes előadást. Benedikty Horváth Tamás regényét színpadra alkalmazta, rendezte és játssza: Erdélyi György. A darab egyetlen szereplője: a két Sanyi. Sanyi, a halott, és Sanyi, az élő. A rosszul agyonlőtt forradalmár. 1956 novemberében egy orosz őrjárat elfogja, és a motozás során egy kispuskalöszert találunk nála, melyet „szuvenírként” szeretett volna megőrizni a végigharcolt forradalom után. Statáriális bíróság elé állítják, majd néhány perc múlva egy katona kétszer fejbe lövi. Rosszul. Sanyi egy idő múlva magához tér... Itt kezdődik a darab, mely az életéért folytatott elementáris küzdelem története. Az életben maradás indoka nem biológiai, hanem az erkölcsi lét parancsa.

■ TRA-CE ■

A Budapesti Őszi Fesztivál keretében október 19-én és 21-én 20 órakor mutatják be a MU Színházban Frenák Pál legújabb művét. A vallomások hangvételű kamadarab a koreográfus (Frenák Pál), az előadó (Várnagy Kristóf), a zeneszerző (Fabrice Planquette) és egy videóművész (Nemes Viktor) alkotóközösségének gyümölcse: az ember négy, egymástól független, de átjárható én-állapotát – az ösztönös, az önmagára ironikus reflektáló, a transzban lévő és a tudatos – ábrázolja. Az önazonosság kutatásának kínjait groteszk ábrázolásmóddal könnyeddé, játékosá oldja Frenák ebben a meglepően visszafogott, a lelki tartalmak mélyét vizsgáló alkotásában.



■ ACÉLMAGNÓLIÁK ■

A Karinthy Színház jubileumi évadjának második bemutatójára készül: Robert Harling *Acélmagnóliák* (Nők bura alatt) című darabját október 22-én este 7 órakor adják elő Bence Ilona rendezésében, Ivancsics Ilonával, Tóth Judittal, Farkasházi Rékával, Hűvösvölgyi Ildikóval, Sára Bernadettel és Balázs Andreával a szerepekben. A darab helyszíne egy fodrászüzlet, itt gyűlik össze időről időre hat gyönyörű, életteli nő, akik baráti kört alkotnak. Bár mind nagyon különböző egyéniségek, mégis olyan szoros barátság tartja őket össze, amelyet a kor- és vagyonbeli különbségek sem tudnak szétválasztani. Harling művéből 1989-ben világsiker aratott filmdráma készült, melyben többek között Sally Fieldet, Shirley MacLainet, Daryl Hannah-t, Olympia Dukakist és Julia Robertst láthattuk.



Tom Walsh

Kovács Anna

LAKÁS, INGATLAN

SASADON, Sashegyen és a Villányi út mellék-utcaiban keresünk ügyfeleink részére csendes, világos lakásokat, házakat. ImmoTeka Ingatlaniroda, XII., Csörsz u. 17-21.
Tel.: 201-1821, 06/30/202-1892.
Aktuális ajánlataink: www.immoteka.hu

INGATLANABC Ingatlaniroda keres eladó ingatlanokat! 351-9578, 06/70/383-5004, www.ingatlanabc.net

INGATLANÁT 10 nap alatt értesítjük! „Európai Ház a Tökéletes Partner”.
www.gyorsingatlanerteikesites.com, 06/70/207-7272.

BANALP keres-kínál eladó-kiadó lakásokat, házakat, építési telkeket. 15 éves szakmai tapasztalat. www.banalp.hu, 361-4287.

VILLA-LUX Ingatlaniroda 16 éve a budai ingatlanpiacon. Adásvétel, bérlet! Hegyvidék Üzletközpont, XII., Apor Vilmos tér. 466-2482, 06/30/940-8093, www.villalux.hu, villalux@villalux.hu.

ELADÓ, kiadó ingatlanokat keresek, 215-0311, 06/30/397-6556, www.ingatlan.com/beabt

KERESÜNK családi ház, társasház, irodaház építésére alkalmas telkeket. 385-4887.

BUDAFOKI úti 113 m²-es, négyszobás lakás 24 300 000 irányáron eladó. 06/20/364-8676.

GELLÉRTHEGYEN, a Schweidel utcában 824 m²-es telek felújítandó, bontandó házazl eladó. 06/20/351-3141.

BUDAI New York Ingatlaniroda keres eladó, kiadó öröklakásokat, házakat, üzleti ingatlanokat, belföldi és külföldi ügyfeleink. 215-7336, 06/30/409-0290.

ÉRÁSZ Ingatlaniroda, több köztetítőhálozát tagja, évtizedes tapasztalattal keres, kínál eladó, kiadó lakásokat, házakat, építési telkeket, üzleteliségeket (ipari ingatlanokat is). Teljes körű szolgáltatás. Iroda címe: Fehérvári út 57. fszt. 4.
Tel.: 204-1028, 06/30/934-8120, erasz@nextra.hu

KARINTHYH 119 m²-es, felújítandó lakás 22 500 000 irányáron eladó. www.banalp.hu 06/20/364-8676.

KARINTHYH 74 m²-es, cirkófűtéses, karbantartott lakás 19 300 000-ért eladó. www.banalp.hu, 06/30/922-9053.

KANIZSAI utcában 62 m²-es, felújítandó, magassföldszinti lakás 18 000 000-ért eladó. 06/20/351-3141.

VILLÁNYI mellékutcájában 76 m²-es, kétszintes, felújítandó tetőtéri lakás 26 520 000-ért eladó. 06/20/351-3141.

SOMLOI úton 82 m²-es, kocsibeálló, örökpanorámás lakás 40 900 000 irányáron eladó. www.banalp.hu, 06/20/364-8676.

SAJÁT részünkre keresek legalább 2,5 szobás, emeleti, csendes, zöldövezeti lakást.
Tel.: 06/30/440-1452.

VINCELLER utcánál emeleti, felújított garzonlakás 11 000 000-ért eladó. 06/20/351-3141, www.banalp.hu

KELENFÖLDÖN 3130 m²-es intézményi övezeti telek eladó, www.banalp.hu, 06/30/922-9053.

GAZDAGRÉTI úton 848 m²-es építési telek eladó. www.banalp.hu, 06/30/922-9053.

SOPRONI útnál 44 m²-es, felújított, kocsibeálló lakás 14 500 000 irányáron eladó. www.banalp.hu, 06/20/364-8676.

BEFEKTETÉSEK kiváló! Pénzték fektesse olcsó, fejlesztés alatt álló XI., Madárhegyi telkekbe! Madárhegyi Ingatlaniroda. Tel.: 249-3006.

XI., MADÁRHEGYEN 688 m²-es féltelek 18 millióért (jden összközmű), 1150 m²-es 38 millióért eladó. Tel.: 249-3006.

XI., BARTÓK Béla úti 59 m²-es, felújított panel-lakás eladó, ára 10,99 millió Ft.
Tel.: 06/20/941-4960.

MÁSFEL szobás, 39 m²-es, világos, nyugati fekvésű, franciaerkélyes, részben felújított, 5. emeleti, gazdagréti lakás eladó. Irányár: 10,99 M Ft. 06/20/544-9526, 457-6298.

XI. KERÜLET zöldövezeti részén keresek 100-120 m²-es, lehetőleg 1 szintes, minimum 3 szobás lakást. 06/20/486-1222, kövzetítők kíméjenek!

LAKÁST keresek a kerület zöldövezeti, csendes részén, másfél vagy 2 szobást, lehetőleg emeletit. Ingatlanosok ne hívjanak! 06/70/316-0840.

KERESSEK a XI. kerületben 2,5-3 szobás, erkélyes lakást! Elsősorban Sasadon vagy kertvárosban. 06/20/952-1120.

ZÁRT parkolóban helyek kiadó. Badacsonyi út 26. közel a Bocskai úthoz. Tel.: 06/30/646-3130.

KÖKÖRC SIN utcában 12 m²-es, teraszos, fűrdőszobás helyiség 4 M Ft-ért eladó. 06/30/567-6106.

BÉRLEMÉNY

INGATLANABC ingatlaniroda keres kiadó lakásokat, házakat, üzleteliségeket a kerületben! 351-9578, 06/70/383-5004, www.kiado.net

XI., BELTERÜLETÉN irodaházban légkondicionált irodák bérelhetők. www.banalp.hu, 385-4887.

LAKÁS és iroda céljára kiadó ingatlanok. www.banalp.hu, 361-4287.

OKTATÁS

ÁLLAMILAG elismert daija-, pedagógiai- és gyógyepedagógiai asszisztens szakképzés Csepelen. Kasza Szakképzési Központ: 276-5918.

MATEMATIKA, fizika vizsgafelkészítés alapfoktól egyetemig. 250-2003, 06/20/934-4456.

MATEMATIKA, fizika-, kémiaoktatás általános iskolától egyetemistákig. 385-3280, Obádovics.

ANGOLUL, diplomás, tapasztalt, anyanyelvű tanártól, XI. kerület. 466-4670.

FELVÉTELI előkészítő művészeti iskolákba. Rajz, festészet, anatómia. Gyermekeknek kézművesseg.

Információ: 06/20/561-1421, 06/20/566-3488, www.david-art.hu.

MATEMATIKUS egyénileg tanít nyolcadikosokat, középiskolásokat, egyetemistákat. 365-2969, 06/30/523-8631.

MOLNÁR György Lyra-díjas harmonikaművész harmonika-, zongora-, szintetizátor-, zeneelmélet-, szolfézoktatást vállal kezdőtől haladó szintig. Tel.: 06/20/583-3765, 06/30/990-0103.

MATEMATIKA- fizikanatánás szaktanárnál, egyénileg, minden szinten. 365-6041.

MATEMATIKA, fizika, kémia középiskolásoknak, egyetemistáknak a Skálánál. 06/70/218-9000.

ANGOL, spanyol, olasz, német, francia Gazdagréti Nyelviskolában. Anyanyelvi oktatók. 06/20/354-4879.

ANGOLOKTATÁS, hatékony, egyéni nyelvviszga-felkészítés a Kosztolányi térnél. T.: 466-9494.

MATEMATIKÁT, fizikát, műszaki tárgyakat tanít minden szinten mérnöktanár. 246-2122.

VÍZ, GÁZ, VILLANY, FÜTÉS

DUGULÁSELHÁRÍTÁS csatornaszerviz! XI. kerületi gyorsszolgálat. Lefolyótisztítás falbontás nélkül, azonnal. 228-6193, 06/30/921-0948.

VILLANYSZERELÉS azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villanyszerelő mester. 06/20/934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS XI. kerületieknek azonnal. Falbontás nélkül, több évtizedes gyakorlattal. 227-7210, 06/30/940-0748.

VÍZ- fűtőszereles, duguláselhárítás A-Z-ig. Tel.: 402-0627, 06/20/433-1628.

VÍZSZERELÉS gyorsszolgálat, csőrepedések javítása, duguláselhárítás, műszeres csőrepedés-keresés, hétévénig is. 06/30/914-3588.

VÍZVEZETÉK-SZERELÉS, Gáz-, fűtőszereles. Kisebb javítások, csőrepedések, vízóra-, villany-bojler-szerelés, vízkömentesítés, mosógép-, mosogatógép-bekötés. Irásos garanciával. Gebe László. 207-2850, 06/30/949-2052, 06/30/942-0064, www.gebeviz.hu

DUGULÁSELHÁRÍTÓ, vízszelő gyorsszolgálat. Gebe: 207-2850, 06/30/949-2052, 06/30/942-0064, www.gebeviz.hu

FÉG-SZERVIZ. Cirkók, gázbojler, konvektorok javítása. Villanybojler vízkömentesítés, WC-k, csapok javítása. 359-5033, 06/30/924-8010.

VILLANYSZERELÉS azonnal! Felújítás, hibaelhárítás. Kiszállási díj nélkül! Tel.: 246-0927, 06/20/926-1533.

GÁZKÉSZÜLKÉT kitisztítom, megjavítom, kicserélem. Tel.: reggel és este 7-9 között 466-6113 vagy 06/30/212-4693.

LAKOSSÁGI gyorsszerviz. Teljes körű gázkészülék-javítás, -karbantartás, fűtés-, víz-, villanyszerelés, gépi duguláselhárítás 0-24-ig. Hétévénig is. 321-8082, 06/20/334-3437.

VILLANYSZERELÉS, bojler, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával. 310-4018, 06/20/915-2678.

BUDAI Gyorsszerviz. FÉG gázkészülékek (csere akció), vízvezeték-szerelés, duguláselhárítás, fűrdőszoba-felújítás. Díjtalan kiszállás. Tel.: 420-4484, 06/20/321-8707.

VÍZ-FÜTÉSSZERELÉS, teljes felújítás, ázasok megszüntetése, készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. 362-4050, 06/30/917-0697.

LAKÁSSZERVIZ

SZOBAFESTÉST, tapétázást, mázólást, burkolást, parkettacsiszolást, illetve teljes körű lakásfelújítást vállalunk közületeknek is, bútormozgatással, faliátakarrással. 260-7534, 06/70/312-7991.

SZOBAFESTÉS, mázolás, tapétázás tisztaságtól a díszítőfestésig anyagbeszerzéssel, bútormozgatással, faliátakarrással, síttszállítással, garanciával. Érettségizett, hazai szakemberek. 06/70/505-5855, www.mesterfesto.hu

KARPITOS válllja modern és stílbútorok áthúzását, javítását. Ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György kárpitos. Tel.: 256-8285.

LAKÁSFELJÚÍTÁS! Szobafestést, parkettázást, tapétázást, mázólást, csempéztést ingyenes takarítással vállal kisiparos. 202-2505, 06/30/251-3800.

TELJES körű lakásfelújítás festéssel, villanyszereléssel, műanyagablak-beépítéssel, korrekt áron, garanciával. 06/70/522-3957.

PARKETTERAKAZÁS, -csiszolás, -lakkozás, -pácolás, laminált lerakást vállalunk. 06/30/973-6459.

ABLAKSZIGETELÉS! Ajtók, ablakok utólagos szigetelése szilikongumival, garanciával. 06/20/494-3657.

CSEMPÉZÉST, köművesmunkát, szobafestést, lakástakarítást azonnalra is vállalunk. 226-2527, 06/30/975-0053.

LAPOSTETŐ-SZIGETELÉS garanciával, referenciával 4 Pillér Kft. 405-4603, 06/30/931-5495.

FESTÉS, mázolás, tapétázás. Olcsón, szépen, garanciával. Török. Tel.: 208-1520, 06/30/954-8559.

ÁCS- bádogos-, tetőfedőmunkák kivitelezése garanciával, lapostető-szigetelés. 06/30/986-5888.

MŰBÚTORASZTALOS vállalja antik-, stílbútor restaurálását, készítését, kárpitosmunkával. 06/30/944-2206.

AJTÓ- ablakdoktor! Mindenféle ajtók-ablakok illesztését, szigetelését, átalakítását és zárák cseréjét vállalom garanciával. Horváth Ákos, 06/30/962-8704.

TELJES lakásfelújítás azonnal, garanciával, nyugdíjasoknak, panellakásra kedvezmény. 06/20/430-1461, 06/30/579-3303.

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPSZERELŐ gyorsszolgálat a kerületben. Fagyasztószekrények, hűtőszekrények helyszíni javítása írásos garanciával, hétévénig is. Nyugdíjasoknak kedvezmény.

Tel.: 291-4633 vagy 06/30/932-8870.

AUTOMATAMOSOGÉP-JAVÍTÁS garanciával. Hétévénig is. Javítás esetén ingyenes kiszállás. Tel.: 207-3971.

TV, ANTENNA, SZÁMÍTÓGÉP

SZÍNESTÉVÉ-JAVÍTÁS! Orion, Videoton, ITT-Nokia, Dual, Schneider televíziók helyszíni javítása azonnal, villamosmérnöki végzettséggel, garanciával! 06/20/531-7638.

SZÁMÍTÓGÉP gyors, helyszíni javítása 8-20 óráig, hétévénig is. 06/70/286-8789.

TV- videó-, monitorszerviz, nyugdíjasoknak 15% kedvezmény, ingyenes kiszállás. 06/20/414-6003, 309-0418.

COMPUTERSEGÉLY! Életre keltjük beteg számítógépet. Helyszíni telepítés, javítás, karbantartás, vírusirtás, internet-beállítás. Ingyenes kiszállással. Garanciával. 06/30/850-8414.

SZOLGÁLTATÁS

LOMTALANÍTÁS, költöztetés, síttszállítás, pince-, padlástakarítás. 204-5172, 06/30/921-5983.

ÜVEGESEK Kft. Üvegezés helyszínen is. Thermoüveg, tükrök, képkeret, eladás. 1116 Bp., Kondorosi út 7. 06/30/966-0259, 208-2352.

KÖLTÖZTETÉS, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorzerelés, ingyenes felmérés. 06/20/972-0347, 403-9357.

KÖNTÉNERES sít-, söder-, homok-, hulladék- és termőföldszállítás. T.: 06/20/944-4759.

RUHASZERVIZ! Ruhajavítás, átalakítás. XI., Budafoki út 16-18. 361-3776.

KÖLTÖZTETÉS, szállítás 3,5 tonnás, dobozos, emelőháttal, nagyplatós tehergépkocsi, vidékre is. Hétévénig is. Papirdobozokat biztosítunk. Tel.: 06/20/923-9188.

KÖNTÉNERES síttszállítás, söder, homok, termőföld, murva. 06/20/464-6233.

VÁLLALJUK társasházak közös képviselőtét, leinformálható referenciákkal. Gyorsszolgálati hibaelhárítással. Tel.: 06/20/946-8461, e-mail: info@tarsashazkezelesek.hu, Fax: 212-9367.

KÖLTÖZTETÉS olcsón, szakszertien! Ingyenes pótkocsi, dobozok. Bauer-Teher. 292-1612, 06/30/944-3717.

ÜVEGEZÉS házánál még ma, de holnap biztos. Számánkat a biztosítók visszafizetik. Sternglass Üvegező Bt. XI., Örmeezei út 55. 310-4116, 06/30/281-1457.

KERTGONDOZÁS, növényültetés, fakivágás, fűnyírás, sövényvágás, szakértelemmel, lélekkel. 06/30/418-6663.

BŰTOR- és zongoraszállítás, költöztetés, fuvarvállalás. Gyors, korrekt, olcsó. Tel.: 06/20/350-9454, 06/26/346-0007.

FAKIVÁGÁS, kertrendezés, kertészeti munkák igény szerint is. T.: 06/70/530-6567.

KÖLTÖZTETÉS, nehézségszállítás, lomtalanítás, nemzetközi fuvarozás 7,5 t-ig, zongora, páncélszekrény. T.: 06/30/948-2206.

TÁRSASHÁZAK közös képviselete Bocskai úti székhellyel. 787-3485, 06/20/516-5064.

BŰTORKÁRPIT- szőnyegtisztítás, atkátlánítás, szőnyegtisztítógép-kölsönzés házhozszállítással, ablaktisztítás, mindenféle takarítás. 06/20/981-5412.

IRODÁK, lépcsőházak, lakások takarítását, nagytakarítását vállaljuk. 06/30/393-4787, 06/30/422-5678.

GYÓGYÁSZAT

KORREKT fogszakorvosi ellátás, mérsékelt árak. XI., Dajka G. 4. 06/30/241-0366.

RENDELÉSI idő kiadó új orvosi rendelőben (XI., Bartók B. út): gyermekgyógyász, belgyógyász, nőgyógyász, pszichiáter, természetgyógyász jelentkezést várjuk. 06/30/950-3390.

ÉTNYÁGYCSÖKKENTÉS flulakupunktúrával és személyre szóló diétával. Alakformálás masszázssal, testterkereséssel. Bejelentkezés: 06/70/245-6210.

GYÓGYMASSZÓR kezel hatékonyan hát-, nyaktáji fájdalmakat. Stresszoldás. 06/30/981-4944.

LÉZERTERÁPIA, reumatológia, akupunktúra, fagyaszttás, szénanátha, gerincferdülés, csontritkulás, csípő- és térdkopás kezelése, fejfájás ellátása, lumbágó ügyelet, üzemorvosi vizsgálatok. Tel.: 368-6349, 06/20/968-6886.

RÉGISÉG, KÖNYV

RÉGI könyveket, könyvgyűjteményeket, műszi-ki könyveket is magas áron vásárolunk. T.: 340-3760, 06/30/922-0436.

BÉLYEGGYŰJTEMÉNYEKET, régi képeslapokat, régi pénzeket és leveleborítékokat vásárolunk. V., Bécsi u. 5. 317-4757.

SZŐNYEGBECSÚS vásárol régi, keleti szőnyegeket sérült állapotban is. Kiszállás díjtalan. Tel.: 06/30/456-3938.

RESTAURÁTOR régi bútorok javítását, faragások, intarziák pótlását, képkereket aranyozását vállalja. Pálos, 06/20/357-7397.

GORKA, Gádor, Zsolnay kerámiákat vásárolna budai gyűjtő magas áron. 339-8084. www.magyarakeramia.hu

ÁLLÁS

PÓTMAMÁNAK, bébiszitternek, idősgondozónak keresünk hölgyeket Budapest és környékéről. Kereset: rész munkaidőben 30 000-80 000 Ft, 8 órában 80 000-150 000 Ft. Tel.: 205-8700, 243-8280 (8h-16h).

GONDOZÁS

NYUGDÍJAS óvónő gyermek vagy felnőtt felügyeletét vállalja. T.: 213-8572 (elérhető reggel, este).

VEGYES,

KANÁRI-SZIGETEKEN vállalkozásindítás, bérleti jogok ügyintézése. 00/34/6634-23799.

KUNG-FU, csikung magánoktatás: önvédelem, harcművészet, energetika, minden korosztálynak. 06/20/920-3624.

PIANINÓK adásvétele, hangolász, javítás. Telefonok: 209-3247, 06/20/912-4845.

SZEMÉLYI edzést vállalkoz: állapotfelmérés, preventív, egyénre szabott edzésterv alapján életmód-tanácsadás, akár otthonában is. 06/70/220-4400.

Az Újbuda hirdetési ajánlata

A keretes hirdetések árai és méretei:

oldal/hasáb	méret (mm)	fekete-fehér	színes
1/1 álló	282 x 421	-	401 000
1/2 fekvő	282 x 209	-	196 000
1/4 álló	140 x 209	-	126 000
1/8 fekvő	140 x 103	68 000	75 000
1/16 álló	68 x 103	42 000	47 000
1/32 fekvő	68 x 50	24 000	29 000
2/103 álló	110 x 103	83 000	104 000
3/74 fekvő	168 x 74	63 000	73 000
2/74 fekvő	110 x 74	44 000	52 000
1/74 álló	53 x 74	23 000	28 000

Az árak az áfá-t nem tartalmazzák

Apróhirdetések:

8–20 szóig: 108 Ft/szó + áfa, 20–40 szóig: 163 Ft/szó + áfa.

As apróhirdetésnél 8 szó díja a minimális tarifa,

és 40 szó a maximális terjedelem.

Apróhirdetés-felvétel: hétfő 9-18, kedd-csütörtök 9-15.30-ig.

1111 Budapest, Szent Gellért tér 3., Telefon: 372-0960

FESTMÉNYVÁSÁR

Fővárosi Művelődési Ház
Budapest, XI., Fehérvári út 47.

**2006. okt. 21. (szombat) 11-18 óra;
2006. okt. 22. (vasárnap) 10-17 óra**

ORSZÁGOS OLAJFESTMÉNY VÁSÁRT
rendez a
SZEGEDI ART(É)R GALÉRIA,

ahol több mint negyven művész kb. 150 alkotásából választthat: Fassel F., Csikós A., Szanthoffer L., Novák A., Bubelényi L., Losonci L., Hornyik Z., Bóna J., Várkonyi J., Rajczí Z., Rengei L. stb.

**Kamatmentes részletfizetési lehetőség!
Készpénz esetén kedvezmény!**

ART(É)R GALÉRIA – SZEGED
Tel.: 06-30-9533-486; 06-30-3850-723

ZÁRKIRÁLY® BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT
1027 Bp., Margit krt. 54. T./F.: 201-3928
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F.: 466-5854
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

• SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖÖLÖLÉSE
- EGYFORMA ZÁRLATU ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is

SZOMBATONKÉNT -10%!

REZ- ÉS KIRÓHÁRÍTÁS SZIGETEK

Ajtó? Ablak? BUDALUX®

AZ IGÉNYES, MÁRKÁS NYÍLÁSZÁRÓ!

DECEUNINCK ötkamrás belga profilból, SIEGENIA német biztonsági vasalattal, HÓVISSZAVERÓ üvegezéssel – alapon! GARANTÁLT minőség közvetlen a gyárból: Kelenföldön a Csurgói út 15-ből

☎208-5555, 208-4444 fax: 481-1095

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

2006-BAN VÁSÁROLJON EGY BMW-ÉRT! - NYEREMÉNYAKCIÓ!
Vásároljon a Campona üzleteiben min. 5000 Ft-ért és gyűjtse a puzzle darabokat.
Év végén Ön lehet a BMW 318d Touring!

**október 2-30.
CAMPONA NŐI AUTÓSZALON**

**október 3-30. 11.00-19.00
MONDJ NEMET A DROGRA!**
drogprevenációs kiállítás a BRFK XXII. ker. Rendőrkapitánysága szervezésében

**október 22. vasárnap
„UNIO ARCA”
NEMZETKÖZI MODELLVERSENY elődöntője**

**november 5.
EURÓPAI KERESKEDELEM NAPJA
16.00 UNIQUE együttes – a szökőkút színpadon**
Bérletünk kedvezményes ajánlatokkal várják a látogatókat!

LEROY CAFE
Koncertek csütörtöktől - szombatig 20.00 Salasovics Trió, Music Station, Bettamanti Téma, Tilly Heni, Creol, Perno, Cubaritmo

www.campona.hu
információ: 424-3000

Campona Nekünk

Bevásárlás • Szórakozás • Gyerekek • Autósport

igényes csarnokok - 550 parkoló - vásárlás, szórakozás 450 üzletben

2006 1 évesek leszünk!

FANTASZTIKUS SZÜLETÉSNAPI HÉTVEGÉK A SÁRKÁNY CENTER -BEN

2006. október 14-15. október 21-22. október 28-29.

Vágja ki e hirdetést, majd min. 1.000 Ft feletti vásárlás esetén pecsételtesse le a vásárlás helyén, mellyel ingyen használhatja extra játékainkat!

Gyermekeinek ingyenes vidámpark, állatsimogató.

Nyitva: minden nap 9-18^h-ig

Így juthat el hozzánk! UTAZÁSI TIPPEK

17, 17, 19, 36, 95, 98, 98, 182, 182A, 200

Ferihegyi Repülőtérre vezető gyorsforgalmi úton

Stadionok megállótól 95-ös busszal a végállomásig

Kőbánya-Kispest METRÓ-tól 98, 98, 182, 182A és 200-as buszokkal a Felsőcsatári úti megállóg

OKTÓBER 14-29-ig keresse BÓNUSZ jelzésű üzleteinket!

Pontgyűjtő Füzetel év végéig **HETENTE** nyerhet **100.000 Ft**-os vásárlási utalványt!

28-29-én koncert: Komár László és a MEGASZTÁR

A hétvégék részletes programjai a **www.sarkany-center.hu** oldalon

énekesei

Bp., XVIII. Gyömrői út 79. SÁRKÁNY CENTER

több mint pica...

Őszi akciók a FIAT SZABÓ KFT-nél!
AKÁR 12 hónapig mi fizetjük törlesztését!
 Átvállalt havi törlesztések: Panda 12 hónap, Punto Classic 8 hónap, Grande Punto 6 hónap.

Grande Punto
 akár **2.590.000 Ft-tól**

Punto classic modellek
 akár **2.199.000 Ft-tól!**

Panda
 12 hónap ajándék törlesztés

AKCIÓS FINANSZIROZÁS

NYITVA TARTÁS: H-P: 8⁰⁰-18⁰⁰, Sz: 9⁰⁰-13⁰⁰

FIAT SZABÓ 2030 ÉRD, Kis-Duna u. 9.
 AUTOCENTRUM KFT. Telefon: 23/524-028
 szerviz: 23/524-118 • www.fiatszabo.hu • info@fiatszabo.hu

SVÉDASZTALOS ÉTTEREM NYÍLIK OKTÓBER 5-ÉN
A LÁGYMÁNYOSI HÍD BUDAI HÍDFŐJÉNÉL
KORLÁTLAN ÉTEL ÉS ITAL FOGYASZTÁSSAL

Hétfőtől - péntekig ebédlőben 12⁰⁰ - 17⁰⁰-ig: **2499-Ft**

Pénteken vacsoraidőben, szombaton, vasárnap és ünnepnapokon egész nap: **4199-Ft**

Hétfőtől - csütörtökig vacsoraidőben 17⁰⁰-tól: **3699-Ft**

ASZTALFOGLALÁS
 09⁰⁰ - 19⁰⁰-ig:
 06 1 / 481-3000,
 06 20 / 423-3679

nyitva:
 hétfőtől péntekig 12⁰⁰-24⁰⁰-ig
 szombat: 11⁰⁰-től 24⁰⁰-ig
 vasárnap: 11⁰⁰-20⁰⁰-ig
 RENDEZVÉNYEK
 LEBONYOLÍTÁSA
 450 FŐIG.

Gyermekeknek játszószoza és 50%-os kedvezmény 150 cm-ig!

Ha születésnap, esküvői rendezvényüket nálunk tartják, a létszámhoz igazodva A TORTÁT MI ADJUK

Vendégeinknek fedett parkolót biztosítunk.

Budapest, XI. ker. Hauszmann Alajos utca és Szerémi út sark

Okosan döntöttem,

HILD

mert a HILD Örökjáradékot választottam!

A HILD ingatlanalapú életjáradék programot kínál nyugdíjasoknak mely az alábbi előnyöket nyújtja:

- a szerződéskötést követően Ön megkaphatja a lakás értékének akár 20%-át egyösszegben,
- havi járadékot utalunk át, mely inflációkövető,
- fizetjük a közös költséget és a lakásbiztosítást,
- díjmentesen elvégeztetjük az állagmegőrző karbantartási munkálatokat.

A HILD életjáradék szerződéseket 100%-ban a Deutsche Bank (AG) finanszírozza.

A programban 65. életévüket betöltött, saját budapesti vagy Pest megyei ingatlannal rendelkező nyugdíjasok vehetnek részt.

Elérhetőségeink:
 1054 Budapest Széchenyi u.1.
 Tel: (06 1) 887 56 00 vagy 06 40 200 645
 www.hild.hu

Újdonság!
 Szerződött partnerei részére a HILD segít az ingatlannal kapcsolatos teendőkon túl a házi segítségnyújtásban, gondozásban és ápolási igényeik megoldásában!

Több mint 75 üzlet...
 divatüzletek
 óra-, ékszer
 ajándékboltok
 sportboltok
 gyógyszertár
 posta

1500 férőhelyes ingyenes, fedett parkoló

1117 Budapest, Hunyadi János út 19.

Megközelíthető:
 58-as busszal
 18-as villamossal a Moszkva tér felől

Információ:
 Tel.: 887-1330
 Fax: 887-1329
 www.savoyapark.hu

e-mail: office@savoyapark.hu

SAVOYA PARK

KÖZEL A SZÍVÜNKHÖZ

